

Instrukcja obsługi

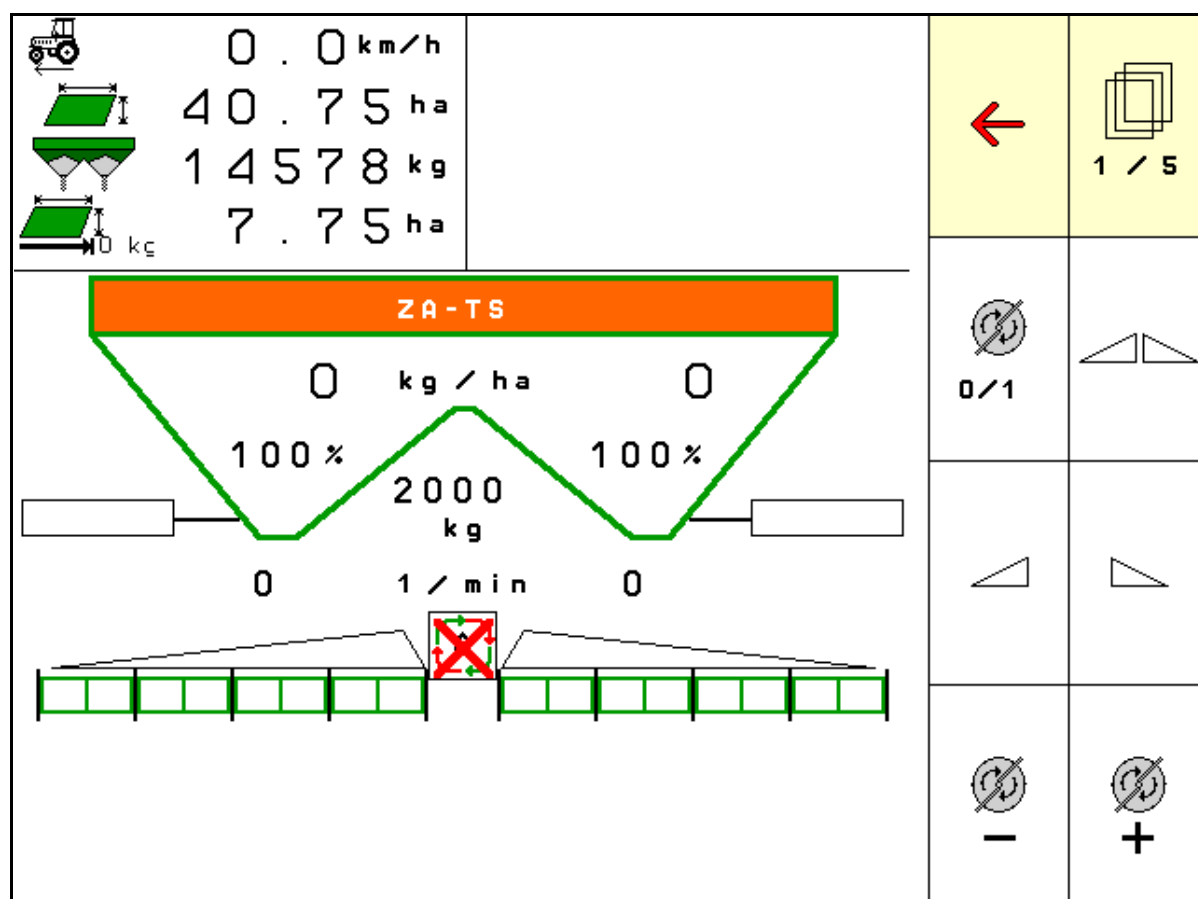
AMAZONE

Oprogramowania ISOBUS

do

ZA-TS

ZG-TS



MG4855
BAG0095.17 03.19
Printed in Germany

Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać
niniejszą instrukcję obsługi
i przestrzegać jej treści!
Zachować do wykorzystania w
przyszłości!

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wnikać w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz, 1872 r. Rud. Sack.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny:
(dziesięciomiejscowy)

Typ: ISOBUS TS

Rok budowy: _____

Masa podstawowa kg: _____

Dopuszczalna masa całkowita kg: _____

Maksymalny załadunek kg: _____

Adres producenta

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Informacje formalne dotyczące instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG4855

Data utworzenia: 03.19

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2019

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Wstęp

Wstęp

Szanowni Klienci,

zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za Państwa zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

W razie ewentualnych pytań lub problemów należy zapoznać się z odpowiednim fragmentem niniejszej instrukcji obsługi lub skontaktować się z lokalnym serwisem partnerskim.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Propozycje prosimy przysyłać faksem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Wskazówki dla użytkownika	7
1.1	Przeznaczenie dokumentów	7
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	7
1.3	Stosowane opisy	7
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	8
2.1	Opis symboli bezpieczeństwa.....	8
3	Opis produktu	9
3.1	Wersja oprogramowania	9
3.2	Struktura menu	9
3.3	Hierarchia oprogramowania ISOBUS	10
4	Menu główne	12
4.1	Wskazania menu głównego	12
4.2	Podmenu w menu głównym:.....	12
5	Dokumentacja pogody	13
6	Zarządzanie dokumentacją	14
7	Wprowadzanie / ustalanie danych konkretnego nawozu i zarządzanie danymi	15
7.1	Baza danych nawozów	15
7.2	Wprowadzanie danych nawozu	15
7.3	Współczynnik kalibracji nawozu	17
7.4	Obliczanie współczynnika kalibracji nawozu w maszynie na postoju.....	19
7.4.1	Obliczanie współczynnika kalibracji przez boczne urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu.....	20
7.4.2	Obliczanie współczynnika kalibracji przez zasuwę (do drobnego specjalnego materiału rozsiewanego).....	21
7.5	Konfigurowanie rozsiewu krawędziowego, granicznego i przy rowach	23
7.6	Optymalizowanie punktów przełączania	24
7.6.1	Pomoc ustawień.....	24
8	Profil użytk.	26
8.1	Skonfigurować funkcje przycisków	28
8.2	Konfiguracja wyświetlacza wielofunkcyjnego	30
8.3	Konfiguracja ISOBUS	31
9	Konfiguracja maszyny	33
9.1	Uzupeł. nawozu	35
9.2	Opróżnianie zbiornika nawozu.....	36
9.3	Rozsiewacz z wagą: tarowanie rozsiewacza nawozu	37
9.4	Rozsiewacz z wagą: wzorcowanie rozsiewacza nawozu	37
9.5	Źródło sygnału prędkości	38
9.6	Ustawianie rozsiewacza.....	38
9.7	Konserwacja rozsiewacza.....	39
9.8	Konfiguracja ArgusTwin	39
9.9	Konfigurowanie WindControl	40
9.10	Konfigurowanie FlowCheck	40
9.11	Menu Setup.....	41
10	Ruchome stanowisko pomiarowe	42
11	Menu Informacje	43
12	Praca w polu.....	44

12.1	Funkcje w menu Praca.....	45
12.2	Ekran menu Praca.....	47
12.3	Szczególne informacje w menu Praca	48
12.4	Miniwidok w menu Section Control	49
12.5	Kalibracja na polu.....	50
12.5.1	Kalibracja online za pomocą urządzenia ważącego (waga)	50
12.5.2	Kalibracja offline w trakcie jazdy kalibracyjnej	51
12.6	Opis funkcji w menu Praca.....	53
12.6.1	Zasuwy	53
12.6.2	Zmiana dawki rozsiewu podczas rozsiewu	53
12.6.3	Uzupeł. nawozu	54
12.6.4	Hydrauliczny: włączanie i wyłączanie napędu tarcz rozsiewających	54
12.6.5	Dezaktyw.	55
12.6.6	Rozsiew graniczny	56
12.6.7	Włączanie i wyłączanie kontroli sekcji (sterowanie GPS)	58
12.6.8	Oś skrętna AutoTrail.....	59
12.6.9	ArgusTwin (opcja)	62
12.6.10	WindControl.....	64
12.6.11	FlowCheck.....	65
12.6.12	Oświetlenie robocze ZG-TS	65
12.7	Wskazówki dotyczące pracy	66
12.7.1	Korzystanie z rozsiewacza nawozu z mechanicznym napędem tarcz rozsiewających.....	66
12.7.2	Korzystanie z rozsiewacza nawozu z hydraulicznym napędem tarcz rozsiewających.....	67
13	Wielofunkcyjne uchwyty AUX-N	69
14	Wielofunkcyjny uchwyt AmaPilot/AmaPilot+.....	70
15	Konserwacja i czyszczenie.....	72
15.1	Czyszczenie	72
15.1	Notatki przed aktualizacją oprogramowania	72
16	Usterka	75
16.1	Awaria sygnału prędkości z magistrali ISO.....	75
16.2	Wskazanie na terminalu obsługowym	75
16.3	Tabela usterek.....	76

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje sposób obsługi i konserwacji maszyny,
- zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną,
- jest częścią maszyny i musi być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku,
- musi być przechowywana na potrzeby korzystania z niej w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych odnoszą się do pozycji na ilustracjach.

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla operatora i personelu konserwującego!

2.1 Opis symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Te uwagi pomagają w optymalnym wykorzystaniu wszystkich funkcji maszyny.

3 Opis produktu

Przy pomocy oprogramowania ISOBUS oraz terminalu ISOBUS można wygodnie obsługiwać i nadzorować rozsiewacz nawozu AMAZONE, oraz nim sterować.

Oprogramowanie ISOBUS współpracuje z następującymi rozsiewaczami nawozu AMAZONE:

- **ZA-TS** z regulacją punktu podawania, systemem rozsiewu granicznego Auto-TS, napędem WOM lub opcjonalnym hydraulicznym napędem tarcz rozsiewających
- **ZG-TS** z regulacją punktu podawania, systemem rozsiewu granicznego Auto-TS, napędem WOM lub hydraulicznym napędem tarcz rozsiewających

Po włączeniu terminala ISOBUS przy podłączonym komputerze maszyny wyświetlane jest menu główne.

Ustawienia

Ustawień można dokonać za pomocą podmenu menu głównego.

Przeznaczenie

Oprogramowanie ISOBUS reguluje dawkę rozsiewu w zależności od prędkości jazdy.




Podczas pracy w menu Praca wyświetlane są wszystkie dane dotyczące rozsiewu. W zależności od wyposażenia maszyny można ją obsługiwać za pomocą menu Praca.

3.1 Wersja oprogramowania

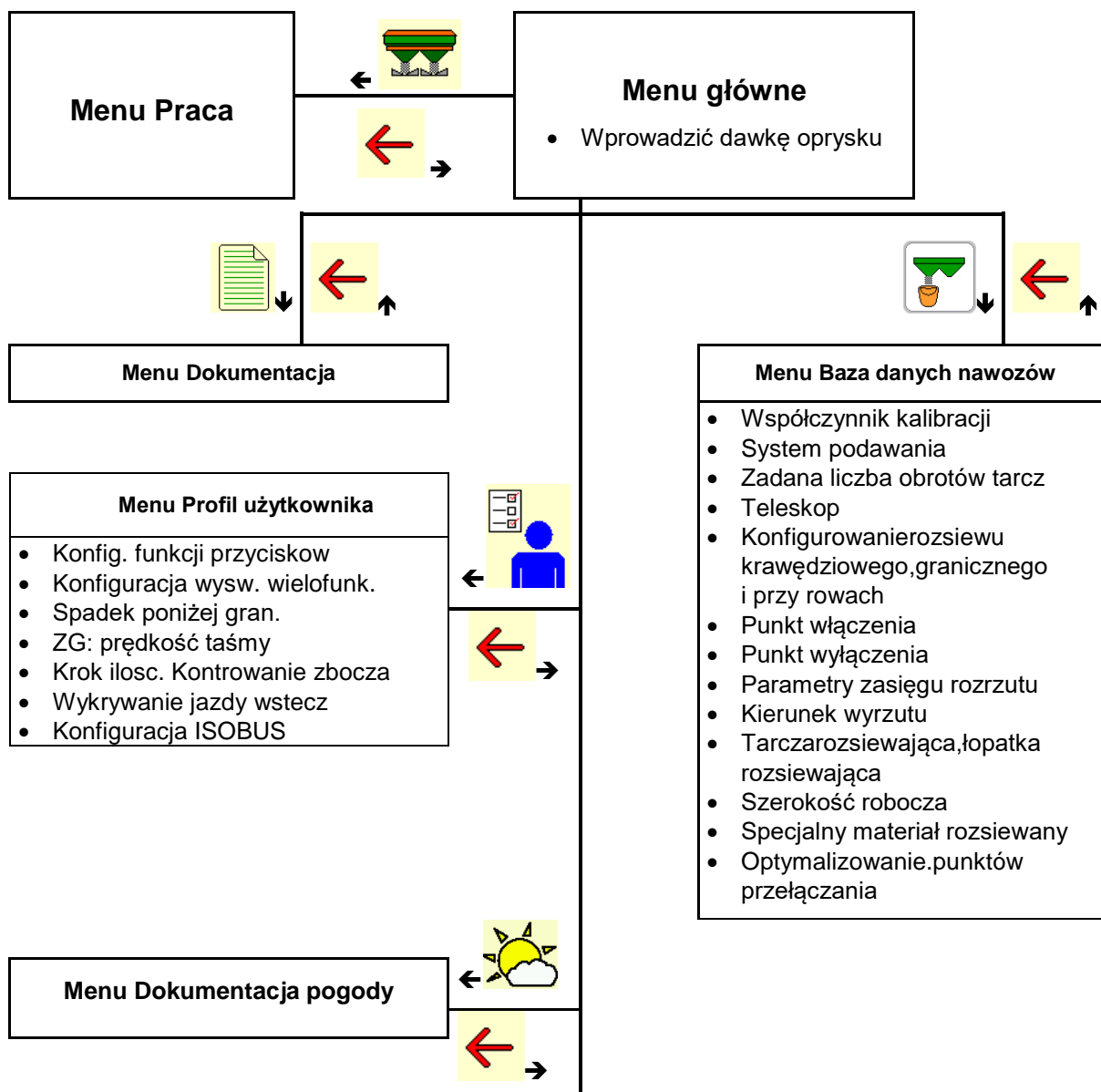
Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje dla wersji oprogramowania od:

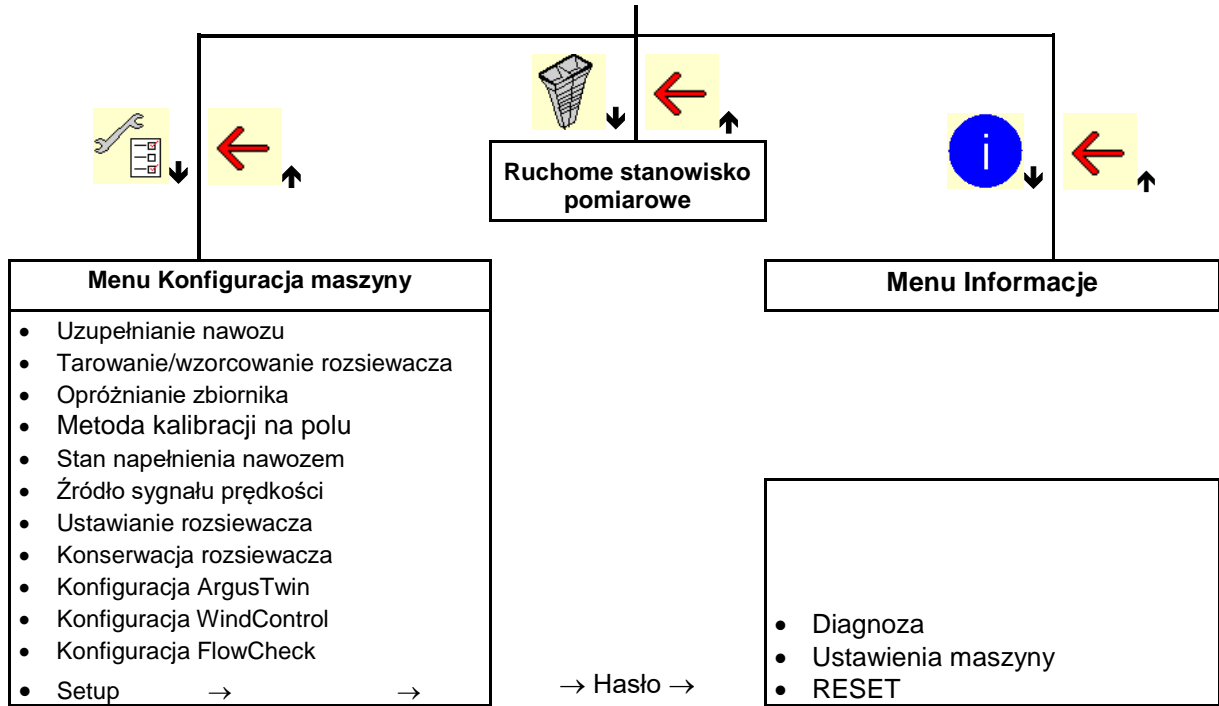
Komputer podstawowy 1.17.01

3.2 Struktura menu

	•		Powrót do menu nadrzędnego
	•		Przewijanie menu

3.3 Hierarchia oprogramowania ISOBUS

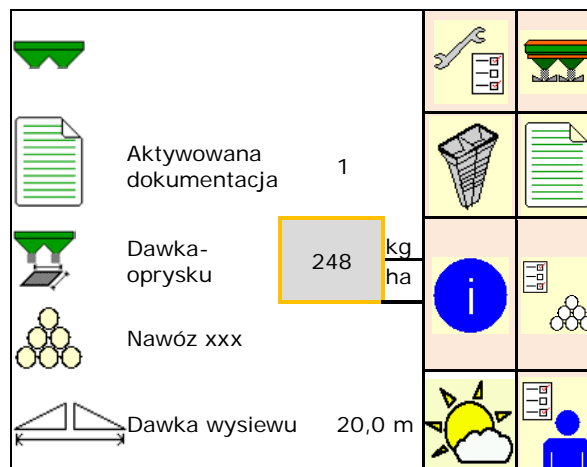







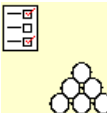
4 Menu główne

4.1 Wskazania menu głównego

- Wybrana maszyna
- Tylko wewnętrzna dokumentacja
- Wprowadzić dawkę oprysku
- Wybrany nawóz
- Wprowadzona dawka rozsiewu







4.2 Podmenu w menu głównym:

- 
 - Menu Praca
 - Wskazanie i obsługa podczas pracy.
- 
 - Menu dokumentacja (jako prosta alternatywa do kontrolera zadań)
 - Zapisywanie powierzchni, czasu i ilości.
 - Obliczone dane maks. 20 dokumentacji zostaną zapisane w pamięci.
- 
 - Menu Dokumentacja pogody
 - Zapisywanie danych pogodowych
- 
 - Menu Nawóz
 - Wprowadzanie danych zależnych od stosowanego nawozu.
 - Przed rozpoczęciem pracy należy obliczyć współczynnik kalibracji rozsiewanego nawozu.



W przypadku rozsiewacza z wagą można

- obliczyć współczynnik kalibracji podczas jazdy kalibracyjnej (strona 23).
- kalibracją online na bieżąco wyliczać wartość kalibracyjną podczas rozsiewu (strona 23).

-  Menu Profil użytkownika
 - o Każdy użytkownik może zapisać osobisty profil z ustawieniami terminala i maszyny.
-  Menu Konfiguracja maszyny
 - o Wprowadzanie danych typowych dla maszyny lub danych indywidualnych.
-  Menu Ruchome stanowisko pomiarowe
 - o Do kontroli rozdziału poprzecznego przy pomocy ruchomego stanowiska pomiarowego (patrz instrukcja obsługi ruchomego stanowiska pomiarowego).
-  Menu Informacja
 - o Wersje oprogramowania i łączna wydajność powierzchniowa.


5 Dokumentacja pogody









Kontroler zadań musi być uaktywniony.

Za każdym razem przy zapisywaniu wprowadzone dane pogodowe do aktywnego zlecenia będą zapisywane w kontrolerze zadań.

- Wprowadzanie siły wiatru
- Wprowadzanie kierunku wiatru
- Wprowadzanie temperatury

→  Zapisywanie danych pogodowych.

 Dane pogodowe		
Zlecenie aktywne		
	Siła wiatru	<input type="text"/> m/s
	Kierunek wiatru	<input type="text"/>
	Temperatura	<input type="text"/> °C
 Przyc. ESC		 Zapisz

6 Zarządzanie dokumentacją





W menu głównym wybrać **Dokumentacja!**



Menu **Dokumentacja** jest wewnętrzną pamięcią zleceń bez możliwości odczytu.


Po otwarciu menu Dokumentacja pojawia się uruchomiona dokumentacja.


-  Wskazanie łącznych danych
-  Wskazanie danych dziennych



Aby zakończyć dokumentację, należy uruchomić inną.


Można zapamiętać maksymalnie 20 dokumentacji.

Przed utworzeniem następnych dokumentacji należy usunąć istniejące.







Dokumentacja

Naz. 

			
Obrobiona pow.	0,00	0,00	ha
Wymagany czas	0,00	0,00	h
Ilość teoretyczna	0,00	0,00	kg

-  Zakładanie nowej dokumentacji.

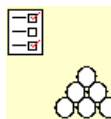
→ Przydzielanie nazw.

-  Uruchamianie dokumentacji.
-  Usunąć dane dzienne.
-  Uruchomienie uprzednio założonej dokumentacji.
-  Uruchomienie później założonej dokumentacji.
-  Usunięcie dokumentacji.




- Zawsze uruchomiona jest jedna dokumentacja.
- Wcześniej zapisane dokumentacje można wybrać i ponownie uruchomić.

7 Wprowadzanie / ustalanie danych konkretnego nawozu i zarządzanie danymi


Wybrać pozycję **Nawóz** w menu głównym!

7.1 Baza danych nawozów

W bazie danych nawozów można zapisywać, edytować i wyświetlać do 20 nawozów z ustawieniami programowymi i ustawieniami w rozsiewaczu nawozu.

-  Wyświetlanie bazy danych nawozów.
- o  Dodawanie nowego nawozu.
-  Usuwanie zaznaczonego nawozu.





Nawóz	
12D02Nawoz 2	
Szerokość robocza	24.0m
Tarcza	TS2
DNawoz 3	
Szerokość robocza	24.0m
Tarcza	TS2
Do11dNawoz 1	
Szerokość robocza	24.0m
Tarcza	V1

7.2 Wprowadzanie danych nawozu



Dane dotyczące konkretnego nawozu podane są w tabeli rozsiewu.

- Wprowadzić nazwę nawozu.
- Współczynnik kalibracji, patrz strona 17.
- Obliczyć współczynnik kalibracji, patrz strona 17.
- ZA-TS, ZG-TS: pozycja systemu podawania
Wartość z tabeli rozsiewu
- Zadana liczba obrotów tarcz rozsiewających
Wartość z tabeli rozsiewu
- Teleskop (niezbędny dla FlowCheck)
- Skonfigurować rozsiew krawędziowy, patrz strona 23.
- Skonfigurować rozsiew graniczny, patrz strona 23.

	Nazwa	<input type="text"/>
	Współczynnik kalibracji	<input type="text"/>
	Obliczanie współczynnika kalibracji	<input type="text"/>
	System podawania	<input type="text"/>
	Żądana liczba obrotów tarcz rozsiewających	<input type="text"/> 1 min
	Teleskop	<input type="text"/>
	Skonfigurować rozsiew krawędziowy	<input type="text"/>
	Skonfigurować rozsiew granicznego	<input type="text"/>

Wprowadzanie / ustalanie danych konkretnego nawozu i zarządzanie danymi

- Skonfigurować rozsiew przy rowach, patrz strona 23.
- Wprowadzić punkt włączenia.
Wartość z tabeli rozsiewu
- Wprowadzić punkt wyłączenia.
 - Wartość zwykle wykorzystywana w praktyce do sposobu jazdy zoptymalizowanego pod kątem ścieżek technologicznych
ZA-TS: 7 m
ZG-TS: 10 m
 - Wartość tabeli rozsiewu do sposobu jazdy zoptymalizowanego pod kątem rozdzielania
- Parametry zasięgu rozrzutu WindControl
Wartość z tabeli rozsiewu
- Wprowadzić kierunek wyrzutu przy systemie ArgusTwin.
Wartość z tabeli rozsiewu
- ! Zatwierdzić kierunek wyrzutu za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego.
- Podać tarczę rozsiewającą (niezbędne dla FlowCheck)
- Sprawdzić / wprowadzić szerokość roboczą.
- Wybrać specjalny materiał siewny
 - nawóz
 - drobny specjalny materiał rozsiewany (środek przeciwko ślimakom, nasiona drobne)
- ! Regulacja dawki proporcjonalna do prędkości nie jest aktywna!
 - gruby specjalny materiał rozsiewany (ryż, zboże, groch)
- Zoptymalizować punkty przełączania, patrz strona 24.

Skonfigurować rozsiew przy rowach		
	Punkt włączenia	<input type="text"/> m
	Punkt wyłączenia	<input type="text"/> m
	Parametry zasięgu rozrzutu	<input type="text"/>
	Kierunek wyrzutu	<input type="text"/>
	Tarcza rozsiewająca	<input type="text"/>
	Szerokość robocza	<input type="text"/> m
	Specjalny materiał rozsiewany	<input type="text"/>
Optymalizowanie punktów przełączania		



Niektóre wprowadzone dane nawozu (np. tarcza rozsiewająca) są jedynie zapisywane i zastępują tabelę rozsiewu dla danego nawozu.

7.3 Współczynnik kalibracji nawozu



- Współczynnik kalibracji nawozu dla każdego nawozu podany jest w tabeli rozsiewu.
- Współczynnik kalibracji nawozu z tabeli rozsiewu traktować przed kalibracją jako wartość orientacyjną i wprowadzić w danych nawozu.
- Poprzez kalibrację nawozu wartość z tabeli rozsiewu jest optymalizowana.
- Obliczony współczynnik kalibracji nawozu zastępuje wartość z tabeli rozsiewu.

Przed obliczeniem współczynnika kalibracji nawozu:

- Wybrać nawóz / dodać nowy nawóz.
- Wprowadzić / skontrolować ustawienia dla nawozu.

Współczynnik kalibracji nawozu określa zachowania regulacyjne komputera maszyny i jest zależny od zdolności spływania rozsiewanego nawozu

Zdolność spływania rozsiewanego nawozu zależy od

- składowania nawozu, czasu składowania i czynników klimatycznych,
- warunków roboczych.

Wartość kalibracji obliczana jest różnie, w zależności od rozsiewacza.

Poniższa tabela odsyła do stron, na których opisane zostały metody kalibracji dla poszczególnych rozsiewaczy.

	ZA-TS		ZG-TS
		Profis	Profis
	Patrz strona		
Kalibracja nawozu przy zatrzymanej maszynie:			
• Kalibracja przez boczne urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu	20	20	
• Kalibracja przy podłączonej maszynie (specjalny materiał rozsiewany)	21	21	21
Kalibracja nawozu podczas jazdy:	Patrz strona		
• Automatycznie w trakcie jazdy kalibracyjnej		23	23
• Kalibracja online podczas jazdy za pomocą wagi		50	50



- Zdolność spływania nawozu może zmieniać się nawet przy krótkim czasie jego składowania.
Dlatego przed rozpoczęciem pracy należy na nowo obliczyć współczynnik kalibracji rozsiewanego nawozu.
 - Współczynnik kalibracji nawozu zawsze należy na nowo obliczyć, jeśli występują różnice między teoretyczną a rzeczywistą dawką rozsiewu.
 - Wprowadzona na terminalu dawka rozsiewu nie może przekraczać wartości maksymalnej (zależnie od szerokości roboczej, przewidywanej prędkości jazdy i wprowadzonego współczynnika kalibracji).
- Maksymalna dawka rozsiewu/ha zostanie osiągnięta wtedy, gdy zasuwą będzie całkowicie otwarta.



Realne współczynniki kalibracji dla nawozu (0,7-1,4):

- 0,7 dla mocznika
- 1,0 dla saletry wapniowo-amonowej (KAS)
- 1,4 dla mialkich, ciężkich nawozów PK



Rozsiew specjalnego materiału rozsiewanego

Gruby specjalny materiał rozsiewany (ryż, żyto, jęczmień, pszenica, owies):





- Ze względu na bardzo różną zdolność spływania ryżu zakres realnych współczynników kalibracji zwiększa się w granicach od 0 do 2.

Drobny specjalny materiał rozsiewany (środek przeciwko ślimakom, rzepak, gorczyca, rzodkiew i pozostałe nasiona drobne):

- Z uwagi na wyjątkowo małe dawki rozsiewu kalibracja zostanie przeprowadzona bezpośrednio przy lewej zasuwie.
- Regulacja dawki proporcjonalna do prędkości nie jest aktywna!
- ArgusTwin i WindControl zostanie automatycznie dezaktywowany.

7.4 Obliczanie współczynnika kalibracji nawozu w maszynie na postoju


Obliczanie współczynnika kalibracji→

	Naz.	<input type="text"/>
	Wspol. kalibr.	<input type="text"/>
	Oblicz. współcz. kalibracji	<input type="text"/>
	Zad. liczba obr. tarcz	<input type="text"/> $\frac{1}{\text{min}}$

Obliczanie współczynnika kalibracji poprzez:

Otwór boczny (urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu)

Lewa zasuwka ze zsuwnią do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu

	Oblicz. współcz. kalibracji
<input type="text"/>	
Otwór boczny	
<input type="text"/>	
Zasuwa	
<input type="text"/>	







Waga stosowana podczas obliczania współczynnika kalibracji nawozu musi być dokładna. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywistości rozsiewanej dawce.

7.4.1 Obliczanie współczynnika kalibracji przez boczne urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu





Przed właściwym obliczeniem współczynnika kalibracji przeprowadzić test (bez menu kalibracji), aby zagwarantować ciągły przepływ nawozu.

1. Wsypać do zbiornika rozsiewacza wystarczająco dużą ilość nawozu.
 2. Zawiesić pojemnik na urządzeniu do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu.
 3. Otworzyć wylot urządzenia do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu przy pomocy dźwigni ręcznej.
- Podczas kalibracji terminal wskazuje czas kalibracji w sekundach.
4. Po napełnieniu pojemnika zamknąć wylot.

	Oblicz. współcz. kalibracji	1/3
	Otworz zasuwę	
	Czekaj, aż pojemnik napełni się	
	Czas	0 s
	przerwać	

5. Zważyć zebraną ilość nawozu (uwzględniając masę pojemnika)
6. Wprowadzić wartość zważonej ilości nawozu, zwrócić uwagę na jednostkę

	Kalibracja rozsiew	2/3
	Wprowadz zebrana ilość	5.00 kg

- Wyświetlony zostanie nowy współczynnik kalibracji.
7. Zapisać nowy współczynnik kalibracji, anulować kalibrację,
- Powtórzyć kalibrację z **nowym** obliczonym współczynnikiem kalibracji.

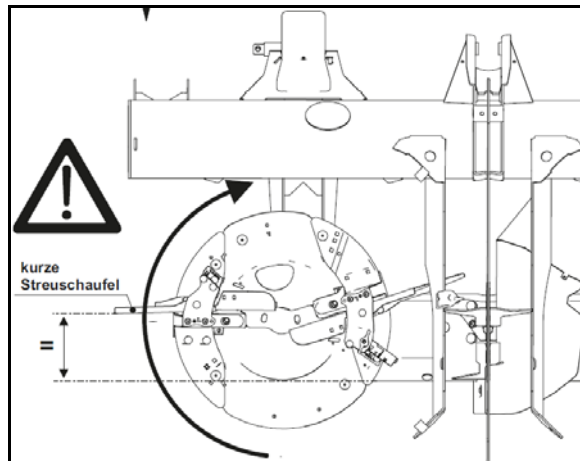
	Kalibracja rozsiew	3/3
	Nowy współ. kalib.	1.00
	powtórz	
	przerwać	
	przerwać	

7.4.2 Obliczanie współczynnika kalibracji przez zasuwę (do drobnego specjalnego materiału rozsiewanego)

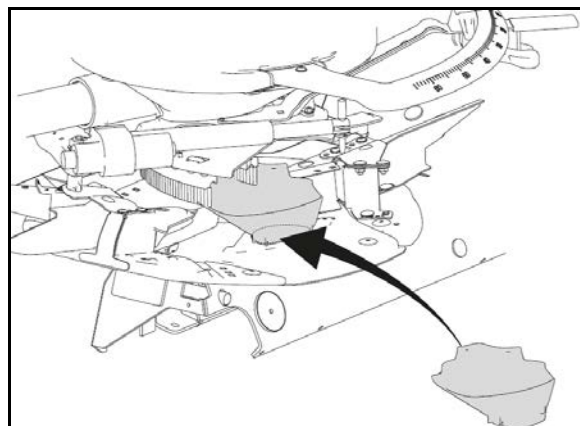
Przygotowanie kalibracji

1. Obrócić lewą tarczę rozsiewającą w prawidłowe położenie.

Położenie krótkiej łopaty rozsiewającej na zewnątrz →



2. Zamontować zsuwnię do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu nad lewą tarczą rozsiewającą..
3. W przypadku regulowania systemu podawania ręcznie: ustawić system podawania po lewej stronie w pozycji 10.
4. Wsypać do zbiornika wystarczająco dużą ilość.
5. Podstawić pojemnik pod lewy otwór wylotowy.



Wybrać menu Nawóz.

6. Wybrać drobny specjalny materiał rozsiewany.

→ ArgusTwin zostanie automatycznie dezaktywowany.



Naz.

Srod./slimaki_1__



Spec. mat. rozs.

Obliczanie współczynnika kalibracji środka przeciwko ślimakom

1. Obliczyć współczynnik kalibracji.



Oblicz. współcz.
kalibracji

2. Wybrać kalibrację przez zasuwę.



Oblicz. współcz.
kalibracji

Zasuwa

Wprowadzanie / ustalanie danych konkretnego nawozu i zarządzanie danymi

3. Sprawdzić wartości wprowadzone dla specjalnego materiału rozsiewanego::

→ **Wprowadzić przewidywaną prędkość i utrzymywać ją później przy rozsiewie!**

Kalibrowanie:

→ > Dalej

	Określić współ. kalibr.	1/6
	Szerokość robocza	<input type="text"/> m
	Dawka wysiewu	<input type="text"/> kg/ha
	Przewidywana predkosc	<input type="text"/> km/h
	Wspol. kalibr.	<input type="text"/>
<input type="button" value="Przyc. ESC"/>		<input type="button" value="Dalej"/>

W przypadku elektrycznej regulacji systemu podawania:

4. Ustawić system podawania po lewej stronie w pozycji 10.

	Określić współ. kalibr.	2/6
	Ustawić system podawania w pozycji 10 Założyć zsuwnię do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu na lewej tarczy rozsiewającej i ustawić poprawnie tarczę rozsiewającą	
<input type="button" value="Przyc. ESC"/>		

5. Otworzyć lewą zasuwę zamykającą.

→ Podczas kalibracji terminal wskazuje czas kalibracji w sekundach.

	Oblicz. współcz. kalibracji	
	Otworzyć lewą zasuwę	
	Podczas obrotu w strefie zagrożenia nie mogą przebywać ludzie.	
	Czas	0 s

6. Po napełnieniu pojemnika zamknąć lewą zasuwę.

	Czekaj, aż pojemnik napełni się
--	---------------------------------

7. Zważyć zebraną ilość (uwzględniając masę pojemnika).

8. Wprowadzić wartość zważonej ilości nawozu, zwrócić uwagę na jednostkę.

		Wprowadz zebrana ilość	<input type="text"/> kg
--	--	------------------------	-------------------------

- Wyświetlony zostanie nowy współczynnik kalibracji.
9. Zapisać nowy współczynnik kalibracji, anulować kalibrację, Powtórzyć kalibrację z **nowym** obliczonym współczynnikiem kalibracji.



Kalibracja rozsiew.



Nowy wspol. kalib. 1.00



powtórz



Przyc. ESC




Zapisz

10. Skorygować ustawienia.



Wybrać menu Nawóz,

System podawania: wprowadzić pozycję z tabeli rozsiewu specjalnego materiału rozsiewanego.



System podawania


11. W przypadku regulowania systemu podawania ręcznie: ustawić system podawania po lewej stronie zgodnie z tabelą rozsiewu.
12. Zdemontować zsuwnię do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu.

7.5 Konfigurowanie rozsiewu krawędziowego, granicznego i przy rowach

Podczas rozsiewu granicznego wprowadzone wartości są automatycznie ustawiane.

Wartości należy ustawić zgodnie z tabelą rozsiewu.


- Wprowadzić zadaną liczbę obrotów tarcz.
- Wprowadzić redukcję dawki w %.
- Włączyć Auto TS.
 - o ☒ Rozsiew graniczny z łopatkami Auto TS
 - o ☐ Rozsiew krawędziowy bez Auto TS (X w tabeli rozsiewu)
- Hydro: żądana liczba obrotów tarcz po stronie pola jest redukowana automatycznie tak jak po stronie granicy. Żądaną liczbę obrotów tarcz po stronie pola można jednak zmieniać.




Skonfigur. rozsiew kraw.




Skonfigurować rozsiew gr.




Skonfig. rozs. przy rowach




Zad. liczba obr tarcz



Redukcja dawki



Włączyć Auto TS



Zad. liczba obr tarcz po str. pola

1 min

%




1 min



Jeśli podczas rozsiewu granicznego lub rozsiewu przy rowach liczba obrotów zostanie dostosowana w menu Praca, zmieniona liczba obrotów będzie wykorzystywana w tym miejscu i będzie wartością standardową.

7.6 Optymalizowanie punktów przełączania



- Pomoc ustawień
 - Wybór pomocy ustawień dla punktu włączenia lub wyłączenia.
 - Wybór przełączenia z wyprzedzeniem lub z opóźnieniem.
- Wyświetlanie geometrii urządzenia



	Optymalizowanie punktów przełączania
	Pomoc ustawień
	Geometria urządzenia

7.6.1 Pomoc ustawień

1. Wprowadzić odcinek, który ma być przełączony z wyprzedzeniem lub z opóźnieniem.
 2. Wprowadzić prędkość jazdy (tylko dla ustawień bazujących na czasie).
- Podana prędkość ma być utrzymywana przy włączaniu maszyny.
- Obliczona zostanie nowa geometria urządzenia i czasy wyprzedzenia.

- Wyświetlanie nowej geometrii urządzenia

3. Zapisać  ustawienie lub anulować .

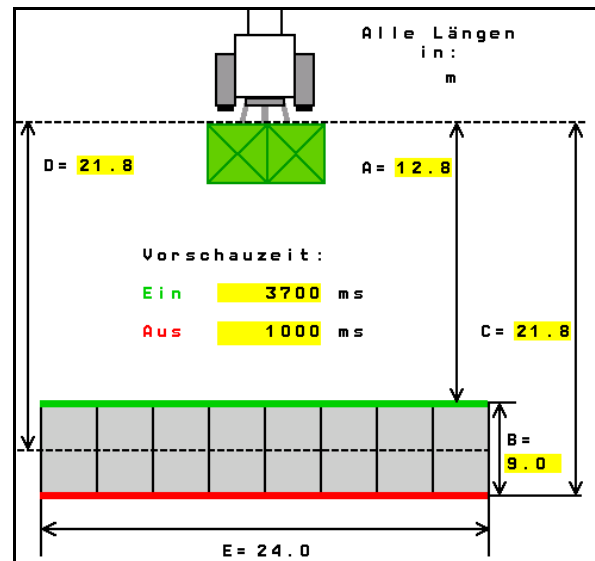
	Optymalizacja punktu włączenia	
	Maszyna włączana jest zbyt wcześnie, o:	<input type="text"/> m
	Prędkość jazdy	<input type="text"/> km/h
	Geometria urządzenia	
	Przyc. ESC	 Zapisz

7.6.1.1 Geometria urządzenia

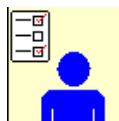
Wyświetlanie geometrii urządzenia jest istotne, jeśli terminal obsługowy nie przyjmuje automatycznie zmienionych wartości.

W takim przypadku po optymalizacji punktów przełączania konieczne jest ręczne wprowadzenie zmienionych wartości w menu GPS.

Zmienione wartości zaznaczone są na żółto.



8 Profil użytk.



W menu głównym wybrać **Profil użytkownika!**

- Wprowadzić nazwę użytkownika
- Skonfigurować funkcje przycisków (patrz strona 28)
- Skonfigurować wyświetlacz wielofunkcyjny w menu Praca (patrz strona 30).
- Wprowadzić granicę alarmu dla resztki nawozu w kg.
- Po osiągnięciu resztki nawozu rozlega się sygnał akustyczny.
- Wprowadzić krok ilościowy do zwiększania i zmniejszania dawki rozsiewu.
- Wyświetlanie prędkości taśmy w menu Praca (ZG-TS).
 - o ☒ Informacja jest wyświetlana
 - o ☒ Informacja nie jest wyświetlana
- Kontrowanie zbocza w trybie automatycznym.
 - o Automatyczne kierowanie przeciwnie do zbocza
 - o Ręczne kierowanie przeciwnie do zbocza za pomocą przycisków funkcyjnych
- Wykrywanie jazdy wstecz
 - o ☒ tak
 - o ☐ nie
- Konfigurowanie ISOBUS, patrz strona 31.
- Wyświetlanie w menu Praca informacji o opróżnieniu zbiornika (musi być zamontowany wykrywacz opróżnienia zbiornika).
 - o ☒ Informacja jest wyświetlana
 - o ☒ Informacja nie jest wyświetlana

Profil użytk.

Konfig. funkcji przyciskow

Konfigurowanie wyświetlacza wielofunkcyjnego

Gran. alar.
st. napel.

kg

Krok ilosc.

%

Wyświetlanie prędkości taśmy





Kontrowanie zbocza


Automatyczne wykrywanie jazdy wstecz





ISO Konfiguracja ISOBUS

Wyświetlanie informacji, gdy zbiornik jest pusty


Użytkownik: zmienianie, tworzenie nowego, usuwanie

-  Zmienianie użytkownika:
- Tworzenie nowego użytkownika:
 1.  Utworzyć nowego użytkownika.
 2. Zaznaczyć użytkownika.
 3. Potwierdzić zaznaczenie.
 4. Podać nazwę.
-  Kopiowanie aktualnego użytkownika ze wszystkimi ustawieniami.
-  Usuwanie użytkownika:


Lista profili

Pit	 
Tom	
	



W przypadku stosowania uchwyty wielofunkcyjnego AUX-N do danego użytkownika zapisywana jest dowolnie wybierana konfiguracja przyporządkowania przycisków.

Każdy profil użytkownika musi mieć określone przyporządkowanie przycisków.

Przyciski należy przypisać w VT1.

8.1 Skonfigurować funkcje przycisków


W tym miejscu można przypisać dowolne funkcje do pól funkcyjnych menu Praca.

- Dowolne funkcje przycisków
 - o ☒ Dowolny wybór funkcji przycisków
 - o ☐ Standardowe funkcje przycisków

Przypisywanie funkcji do przycisków:

1. Wyświetlić listę funkcji.
- Funkcje już wybrane są wyszarzone
2. Wybrać funkcję.



3. Wybrać stronę, na której zapisana ma zostać funkcja w menu Praca.
4. Nacisnąć przycisk / pole funkcyjne, aby przypisać funkcję do przycisku / pola funkcyjnego.
5. W taki sposób przypisać wszystkie funkcje w dowolny sposób.
6. Zapisać  ustawienie lub


anulować .

- o Możliwe jest wielokrotne używanie.
- o Nie wszystkie funkcje muszą być przypisane.



- Pole funkcyjne bez funkcji.

Wyświetlanie listy funkcji→





Konfig. funkcji przycisków


Dowolne funk. przyc.


Wybrać żadaną funkcję z listy i nacisnąć zadany przycisk

puste / usunąć funkcję





 przyc. ESC

 Zapisz

puste / usunąć funkcję
Tarcze rozsiewające zał / wył
Zasuwa z obu stron
Zasuwa prawa / lewa
Odłącz. / Włącz. sekcji szer. z prawej
Odłącz. / Włącz. sekcji szer. z lewej
Dawka obustronn. + / -
Dawka obustronn. 100%
Dawka prawa + / -
Dawka lewa + / -
• • •

Menu Praca:

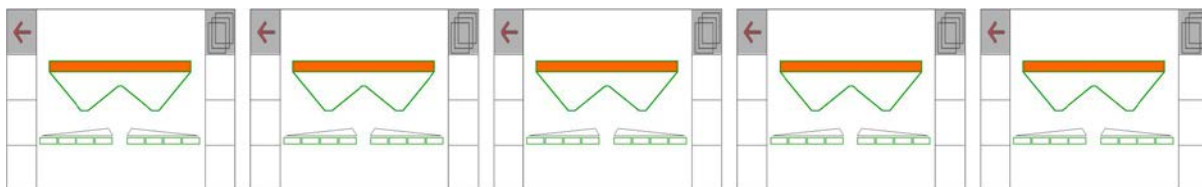


Wywoływanie dowolnie konfigurowanej grupy funkcyjnej.

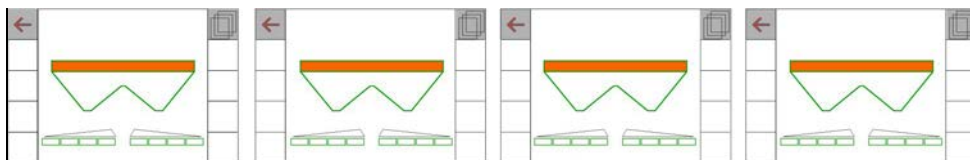
Przykład: dowolnie konfigurowane funkcje 1–30, 32 w menu Praca

Strona 1	Strona 2	Strona 3	Strona 4	Strona 5
----------	----------	----------	----------	----------

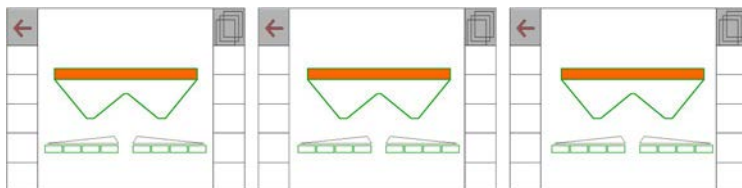
Terminal z 8 przyciskami:



Terminal z 10 przyciskami



Terminal z 12 przyciskami:

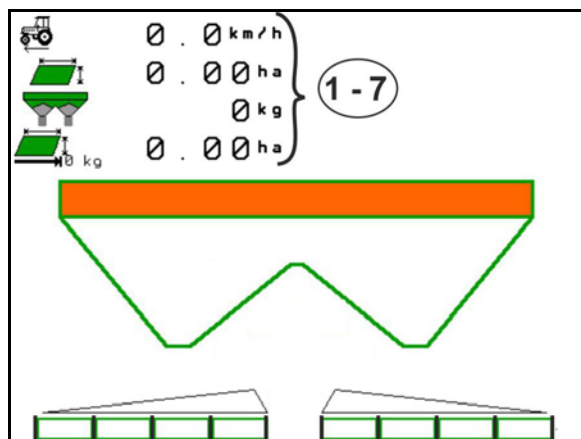





8.2 Konfiguracja wyświetlacza wielofunkcyjnego

W wierszach danych w menu Praca można wyświetlać sześć różnych danych.


- (1) Aktualna prędkość jazdy
- (2) Obrobiona powierzchnia na dzień
- (3) Rozsiana ilość na dzień
- (4) Pozostały odcinek do opróżnienia zbiornika
- (5) Pozostała powierzchnia do opróżnienia zbiornika
- (6) Licznik długości odcinka dla nawrotu do odnalezienia następnej ścieżki technologicznej.
- (7) Żądana liczba obrotów tarcz rozsiewających

Licznik długości odcinka jest zerowany podczas zamykania zasuw na nawrocie i rozpoczyna pomiar drogi do chwili otwarcia zasuw.




Konfiguracja wysw. wielofunk.	
Wier. 1	
Pow/dzien	
Wier. 2	
Predkosc jazdy	
Wier. 3	
Poz. pow.	

8.3 Konfiguracja ISOBUS

- Wybór terminala, patrz strona 32.
- Przełączanie Section Control tryb ręczny/tryb automatyczny
 - o w menu GPS
W menu GPS nastąpi przełączenie Section Control.
 - o w menu Praca (zalecane ustawienie)
W menu Praca ISOBUS nastąpi przełączenie Section Control.
-  Tryb ręczny/automatyczny Section Control
- Ustawienie punktu przełączenia
 - o na podstawie odległości (terminal obsługuje parametr working length)
 - o na podstawie czasu (terminal nie obsługuje parametru working length)
- Dokumentowanie pogody (tylko przy zarządzaniu zleceniami przez TaskController)
 - o ☒ Tak
 - o ☐ Nie
- Wprowadzić dowolną liczbę sekcji szerokości (maksymalna liczba sekcji szerokości zależy od terminala obsługowego)

Maksymalna liczba sekcji szerokości zależy od wyposażenia.

Hydro: płynne włączanie sekcji szerokości przy Section Control.




ISO Konfiguracja ISOBUS


1

2


Wybierz terminal




Przełączanie Tryb ręczny/tryb automatyczny Section Control



Ustawianie punktu przełączenia



Dokumentuj pogodę



Liczba sekcji szerokości

Wybór terminala

Jeśli do ISOBUS podłączone są 2 terminale obsługowe, można wybrać terminal do wyświetlania.

- Wybór terminala do obsługi maszyny
 - o 01 Amazone
 - o 02 Inny terminal
- Wybór terminala do dokumentacji i kontroli sekcji
 - o 01 Amazone
 - o 02 Inny terminal

1. Wybrać nowy terminal.



2. Zmienić terminal do wyświetlania.



Logowanie do terminalu VT może zająć do 40 sekund.

Jeśli wprowadzony terminal nie zostanie wykryty po upływie tego czasu, ISOBUS załoguje się w innym terminalu.



Wybierz terminal



Terminal do obsługi maszyny



Terminal do dokumentacji i kontroli sekcji



Przyc. ESC













wymień

9 Konfiguracja maszyny



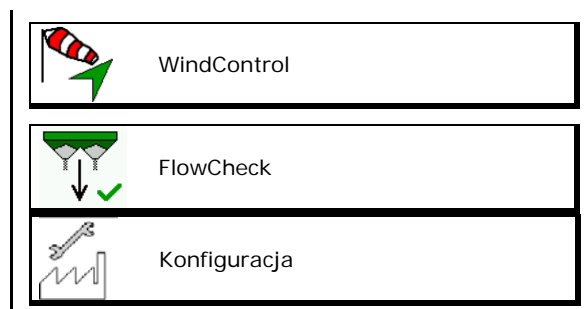
W menu głównym wybrać punkt **Konfiguracja maszyny!**

- Uzupełnić nawóz (patrz strona 35).
- Rozsiewacz z wagą: tarowanie rozsiewacza jest konieczne np. po zamontowaniu wyposażenia specjalnego (patrz strona 37).
- Rozsiewacz z wagą: dokonać wzorcowania rozsiewacza, np. po napełnieniu (patrz strona 37).
- Po użyciu opróżnić zbiornik przed czyszczeniem (patrz strona 36).
- rozsiewacz z wagą: wybrać metodę kalibracji na polu.
 - o Offline
 - Obliczenie współczynnika kalibracji nawozu na początku rozsiewu.
 - o Waga online
 - Ciągłe obliczanie współczynnika kalibracji nawozu podczas rozsiewu za pomocą urządzenia ważącego.
- Podać stan napełnienia nawozem w kg (nie dotyczy rozsiewacza z wagą).
- Konfigurowanie źródła sygnału prędkości (patrz strona 38).
- Ustawić rozsiewacz z czujnikiem pochyleń, patrz strona 39.
- Konserwacja rozsiewacza, patrz strona 39.
- Konfiguracja ArgusTwin, patrz strona 39.

	Uzupeł. nawozu	
	Tarowanie rozsiewacza	
	Wzorcowanie rozsiewacza	
	Opróżnianie zbiornika	
	Metoda kalibracji na polu	<input type="text"/>
	Stan napel.naw.	<input type="text"/> kg
	Konfiguracja źródła prędkości	
	Ustawianie rozsiewacza	
	Kons. rozsiew.	
	Konfiguracja Argus Twin	

Konfiguracja maszyny

- Konfigurowanie WindControl, patrz strona 40.
- Konfigurowanie FlowCheck, patrz strona 40.
- Wyświetlanie menu Setup, tylko serwis (patrz strona 44)



9.1 Uzupeł. nawozu

Wsypać nawóz.

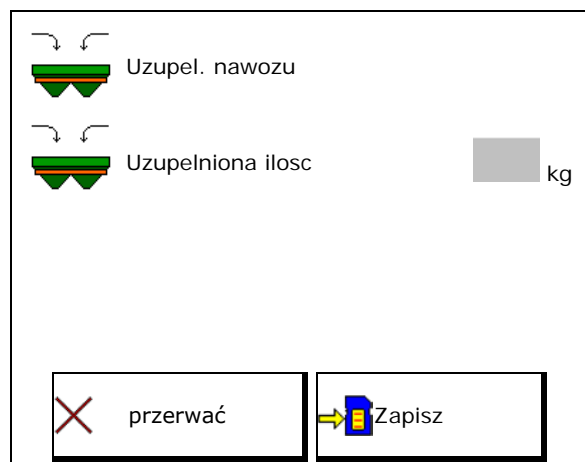
Rozsiewacz nawozu bez układu ważenia:

→ Wprowadzić uzupełnioną ilość nawozu w kg i zapisać.

Rozsiewacz nawozu z układem ważenia:


→ Uzupełniona ilość nawozu wskazywana jest w kg.

Zapisać uzupełnioną ilość nawozu.



Z funkcją kalkulatora

(1) Wartości teoretyczne do obliczania

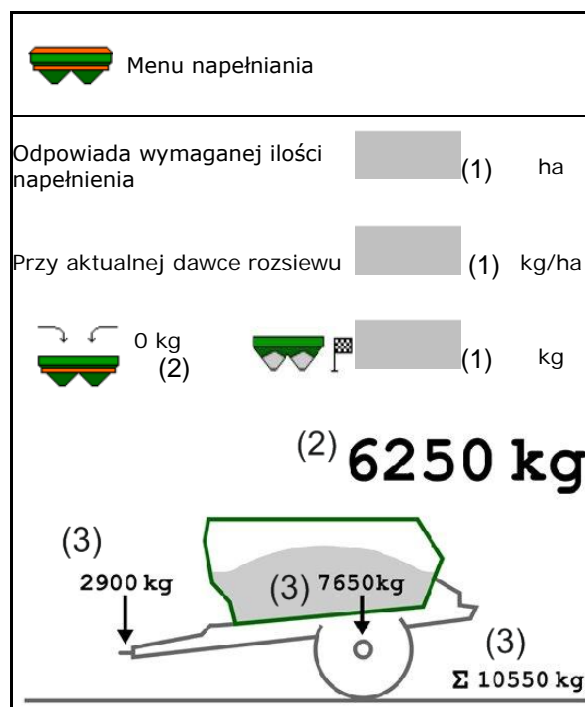
- powierzchnia, która może zostać obrobiona przy użyciu wymaganej ilości napełnienia
- dawka rozsiewu do obliczenia
-  docelowa ilość napełnienia

(2) Wartości rzeczywiste

-  Uzupełniona ilość
- Łączny stan napełnienia

(3) Wartości obliczone z wartości rzeczywistych

- obciążenie zaczepu
- obciążenie osi
- masa całkowita




Migające oświetlenie rozsiewanego strumienia wskazuje, że podczas napełniania prawie osiągnięto zadany poziom napełnienia.

- 500 kg poniżej zadanego poziomu napełnienia: wolne miganie
- 100 kg poniżej zadanego poziomu napełnienia: szybkie miganie
- zadanego poziomu napełnienia osiągnięty: światło ciągłe

9.2 Opróżnianie zbiornika nawozu

Pozostałe w zbiorniku resztki nawozu można spuścić przez lejki.

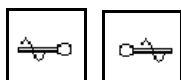


ZA-TS z mechanicznym napędem tarcz rozsiewających:
Usunąć pozostałości oddzielnie z lewej i prawej strony.

1. Obrócić tarczę rozsiewającą ręką w taki sposób, aby otwór w tarczy rozsiewającej ustawiony był w kierunku środka bezpośrednio pod otworem zbiornika.



2. Otworzyć zasuwy.



3. (przytrzymać przez 3 sekundy) W razie potrzeby napędzać mieszadło. Przytrzymać naciśnięte pole funkcyjne.

→ Resztki nawozu wysypią się.



4. Zamknąć zasuwy.

- Wskazanie 0 – zasuwa zamknięta
- Wskazanie 100 – zasuwa otwarta



Opróżnianie zbiornika

Zasuwy elektryczne

Z le.
100.

Z pr.
100



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń w strefie obracającego się mieszadła i napędu tarcz rozsiewających.

- Napęd tarcz rozsiewających pozostawić wyłączony!
- ZA-TS: w celu opróżnienia resztek napędzanym mieszadłem krata ochronna musi pozostać zamknięta!

9.3 Rozsiewacz z wagą: tarowanie rozsiewacza nawozu


Celem tarowania rozsiewacza nawozu jest ustalenie masy rozsiewacza przy zawartości zbiornika równej 0 kg.

Wyświetlona ilość napełnienia pustego zbiornika musi wynosić 0 kg.

Tarowanie jest konieczne:

- przed pierwszym użyciem
- po zamontowaniu wyposażenia specjalnego

1. Całkowicie opróżnić rozsiewacz nawozu.

2. Odczekać, aż symbol  zniknie z wyświetlacza.

3. Wytarować rozsiewacz.

→ Wskazywana jest ilość nawozu równa 0 kg.

-  Zapisz.

9.4 Rozsiewacz z wagą: wzorcowanie rozsiewacza nawozu

Wzorcowanie rozsiewacza nawozu służy do korekty wagi przy napełnionym zbiorniku (parametr 2).

Wzorcowanie jest konieczne, jeśli po napełnieniu wskazywana jest błędna zawartość zbiornika.




Rozsiewacz nawozu musi być wytarowany.

1. Napełnić rozsiewacz nawozu.



Wsypywana ilość musi być znana.




2. Odczekać, aż symbol  zniknie z wyświetlacza.

3. Dokonać wzorcowania rozsiewacza.

4. Wprowadzić prawidłową zawartość zbiornika.

→ Wyświetlony zostanie nowy parametr 2.

5.  **Zapisz.**

 Wzorcowanie wagi	
Zmierzona zawartość zbiornika	xxx kg
Prawidłowa zawartość zbiornika	<input type="text"/> kg
Parametr 2 wagi:	
Stary:	Nowy: <input type="text"/>
 Przyc. ESC	 Zapisz

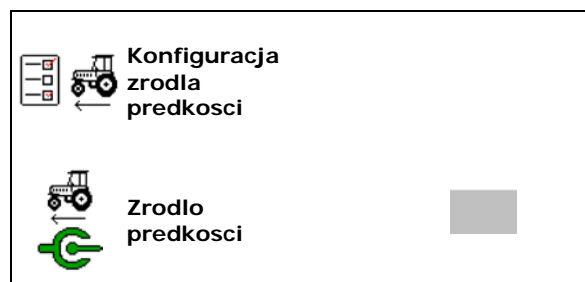
9.5 Źródło sygnału prędkości

Można wybrać różne źródła sygnału wejściowego prędkości jazdy.

- Radar (ISOBUS)
- Koło (ISOBUS), np. koło ciągnika
- Koło (maszyna), np. koło holowanej maszyny
- Satelita (NMEA2000)
- Satelita (J1939)
- simuliert (Symulowana)

→ Po wyborze wprowadzić prędkość symulowaną dla wartości prędkości.

Wprowadzenie symulowanej prędkości jazdy umożliwia dalszą pracę po awarii sygnału prędkości z ciągnika.

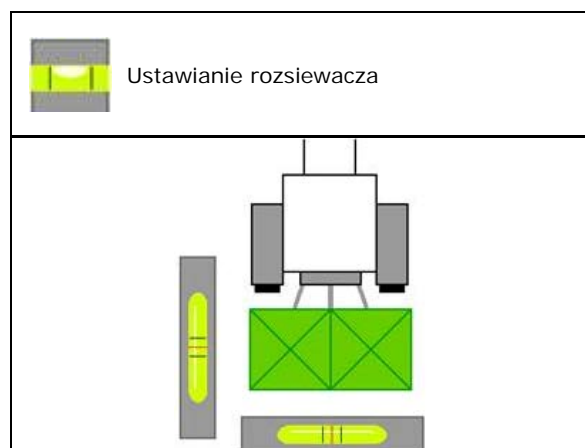


9.6 Ustawianie rozsiewacza

1. Zamontowany rozsiewacz nawozów ustawić na poziomej powierzchni.
2. Ustawić rozsiewacz nawozów w poziomie przy pomocy dźwigni górnej zaczepu w kierunku wzdłużnym i przy pomocy podpory podnoszącej dźwigni dolnych zaczepu w kierunku poprzecznym.






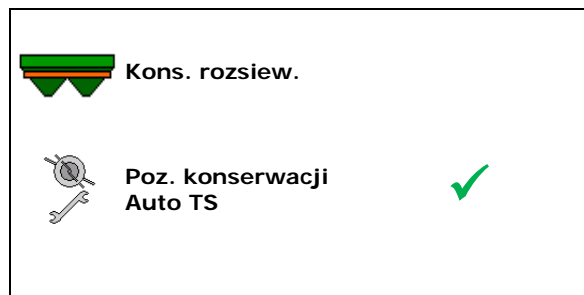
→ Rozsiewacz nawozów jest ustawiony, gdy czerwone kreski znajdują się pośrodku.



9.7 Konserwacja rozsiewacza

Niezbędne do wygodnej wymiany modułów tarcz rozsiewających TS1, TS 2, TS3.

1.  Ustawić Auto TS w pozycji środkowej bez naprężeń.
-  - wskazanie Auto TS jest w pozycji środkowej
2.  System Auto TS powraca do pozycji wyjściowej.

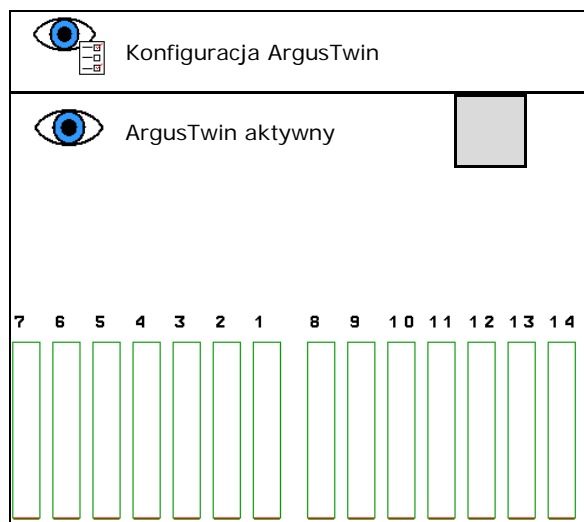


9.8 Konfiguracja ArgusTwin

- ArgusTwin aktywny
 - o ☒ ArgusTwin aktywny (sterowanie pozycją systemu podawania odbywa się za pośrednictwem Argus Twin)
 - o ☐ ArgusTwin nieaktywny (system podawania pozostaje w ustawionej pozycji)

Wskazanie czujników:

Podczas rozsiewu wyświetlane są wartości pomiarowe czujników.







9.9 Konfigurowanie WindControl

- WindControl aktywny
 - o ☒ WindControl aktywny
WindControl reguluje za pośrednictwem ArgusTwin pozycję systemu podawania
 - o ☐ WindControl nieaktywny
Jeśli ArgusTwin jest dezaktywowany, należy również dezaktywować WindControl
- Automatyka składania aktywna, czujnik wiatru
 - o ☒ Automatyka składania aktywna
Czujnik wiatru składa się automatycznie do pozycji transportowej i pozycji roboczej
Wyświetlane są dane wiatru
 - o ☐ Automatyka składania nieaktywna
- Wykrywanie porywów
 - o ☒ Wykrywanie porywów
Porywy wiatru są wykrywane, ostrzeżenie jest wyświetlane
 - o ☐ Nie wykrywaj porywów
- Wybór jednostki siły wiatru
 - o m/s (metry na sekundę)
 - o bft (skala Beauforta – siła wiatru 0-12)

	WindControl	
	WindControl aktywny	<input type="checkbox"/>
	Automatyka składania aktywna	<input type="checkbox"/>
	Wykrywanie porywów	<input type="checkbox"/>
	Jednostka siły wiatru	<input type="text"/>

9.10 Konfigurowanie FlowCheck

- Automatyczne usuwanie blokad
 - o ☒ FlowCheck wykrywa blokady i usuwa je poprzez kilkakrotny ruch zasuw
 - o ☐ FlowCheck nieaktywny
- Wprowadzanie granicy alarmu resztek nawozu
Poniżej granicy alarmu FlowCheck jest nieaktywny. Generowany jest komunikat Zbiornik pusty.
- Tolerancja wykrywania blokad (wartość standardowa 40%)

	FlowCheck	
	Automatyczne usuwanie blokad	<input type="checkbox"/>
	Granica alarmu	<input type="text"/> kg
	Tolerancja	<input type="text"/> %

9.11 Menu Setup



Tylko serwis!

Do menu Setup można przejść pod warunkiem podania poprawnego hasła.

W menu Setup można zmienić ustawienia podstawowe maszyny. Błędy w ustawieniach mogą doprowadzić do awarii maszyny.

10 Ruchome stanowisko pomiarowe

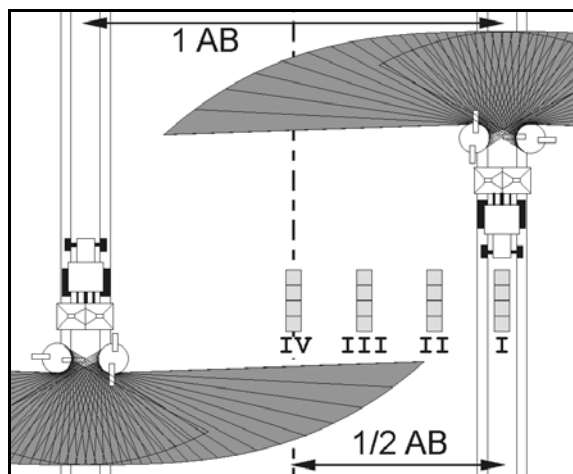


W menu głównym wybrać **Ruchome stanowisko pomiarowe!**

Ruchome stanowisko pomiarowe ustawić zgodnie z jego instrukcją obsługi i ocenić rozdział poprzeczny.



Wsypać zebrany nawóz z czterech pojemników odbiorczych w czterech pozycjach ustawienia (I, II, III, IV) po kolei dla każdej serii pomiarów do kubka pomiarowego i wprowadzić liczbę kresek podziałki na terminalu.

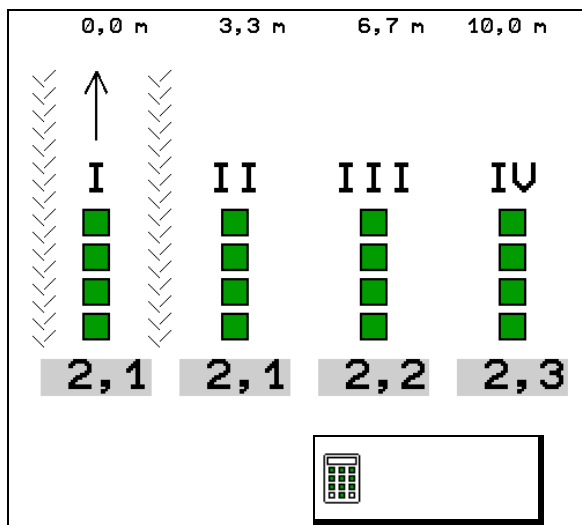


Odległości pojemników odbiorczych są wskazywane w zależności od szerokości roboczej. →

1. Podać liczbę kresek podziałki dla poziomu nawozu od I do IV.



2. Obliczyć nowe wartości nastawy.
3. Wprowadzić ustawienia zgodnie z obliczonymi wartościami nastawy.



- Skorygować wybraną pozycję systemu podawania o obliczoną różnicę, patrz menu Nawóz.



ArgusTwin: zmieniony kierunek wyrzutu zostanie obliczony i automatycznie zastosowany.

- Skorygować liczbę obrotów tarcz rozsiewających o obliczoną różnicę, patrz menu Nawóz.



4. Zapisać obliczone wartości i wrócić do menu głównego.

Korekta sys. podawania 0

Korekta obrotów tarczy rozsiewającej 0 obr/min



Zapisz



Skorygowane wartości

- są zapisywane w menu Nawóz,
- automatycznie ustawianie (przy hydraulicznym napędzie tarcz rozsiewających, elektrycznej regulacji systemu podawania),
- muszą zostać ustawione (przy mechanicznym napędzie tarcz rozsiewających, ręcznej regulacji systemu podawania).

11 Menu Informacje




Wybrać **Info** w menu głównym!

- MIN – numer identyfikacyjny maszyny
- Wyświetlić numer przycisku funkcyjnego w menu.
Dodatkowo wyświetlane jest pole funkcyjne Pamięć błędów
- Wskazanie danych roboczych
- Wyświetlanie wersji oprogramowania

Info		
MIN: ZA 00000000		
Pokaz numery przyc. fun. <input type="checkbox"/>		
Calk.pow.rozsiewu	0	ha
Calk.ilosc rozs.	0	1
Calk.czas rozs.	0	h
Przejechany odcinek w:		
Pozycja transportowa		km
Pozycja robocza		km
Hydraulika	xxxxxxx	
Podstawa	xxxxxxx	

Pamięć błędów

-  Ekran z ostatnimi 50 komunikatami błędu (w tym celu wyświetlić numery przycisków funkcyjnych, patrz wyżej).

Pamięć błędów Godziny pracy ECU: 00:00				
	Nr	Kod błędu	Godzina pracy	
	00	F10000	00:00	
	00	F10000	00:00	
	00	F10000	00:00	

12 Praca w polu



Wybrać **menu Praca** w menu głównym!



Jeśli podczas jazdy nastąpi wyjście z menu Praca, po 10 sekundach automatycznie wyświetlone zostanie ponownie menu Praca.



Rozsiewacz z wagą:

- Na początku rozsiewu wykonać automatyczną kalibrację nawozu lub włączyć kalibrację online.
- Przed pierwszym rozpoczęciem pracy i po zamontowaniu wyposażenia specjalnego wytarować rozsiewacz (patrz strona 46).































Przed rozpoczęciem rozsiewu należy wykonać następujące czynności:

- Wprowadzić dane nawozu z tabeli rozsiewu w menu Nawóz (patrz strona 33).
- Utworzyć i uruchomić zlecenie (patrz strona 13).
- Skalibrować nawóz podczas postoju lub ręcznie wprowadzić wartość kalibracji (patrz strona 15).













Przewijanie menu Praca

12.1 Funkcje w menu Praca

	Uzupeł. nawozu
	Otw./Zam. obu zasuw
 	Otw./Zam. zasuw w lewo w prawo
 	Zmniejszanie dawki rozsiewu krokowo po jednej stronie w lewo w prawo
 	Zwiększanie dawki rozsiewu krokowo po jednej stronie w lewo w prawo
 	Dawka rozsiewu krokowo po obu stronach zmniejszanie zwiększanie
	Ustawianie dawki rozsiewu do wartości żądanej po obu stronach
	Jazda kalibracyjna
	Przejdźcie do następnej strony
	Powrót do wyższego poziomu menu
	Tarcze rozsiewające zał / wył (przytrzymać przez 3 sekundy)
 	Liczba obrotów przy rozsiewie granicznym zwiększanie zmniejszanie
 	Rozsiew przy rowach zał / wył w lewo w prawo
 	Rozsiew graniczny zał / wył w lewo w prawo
 	Wł./Wył. rozsiewu krawędziowego w lewo w prawo
 	Dołączanie sekcji szerokości w lewo w prawo
 	Odłączanie sekcji szerokości w lewo w prawo
	Kontrola sekcji zał / wył

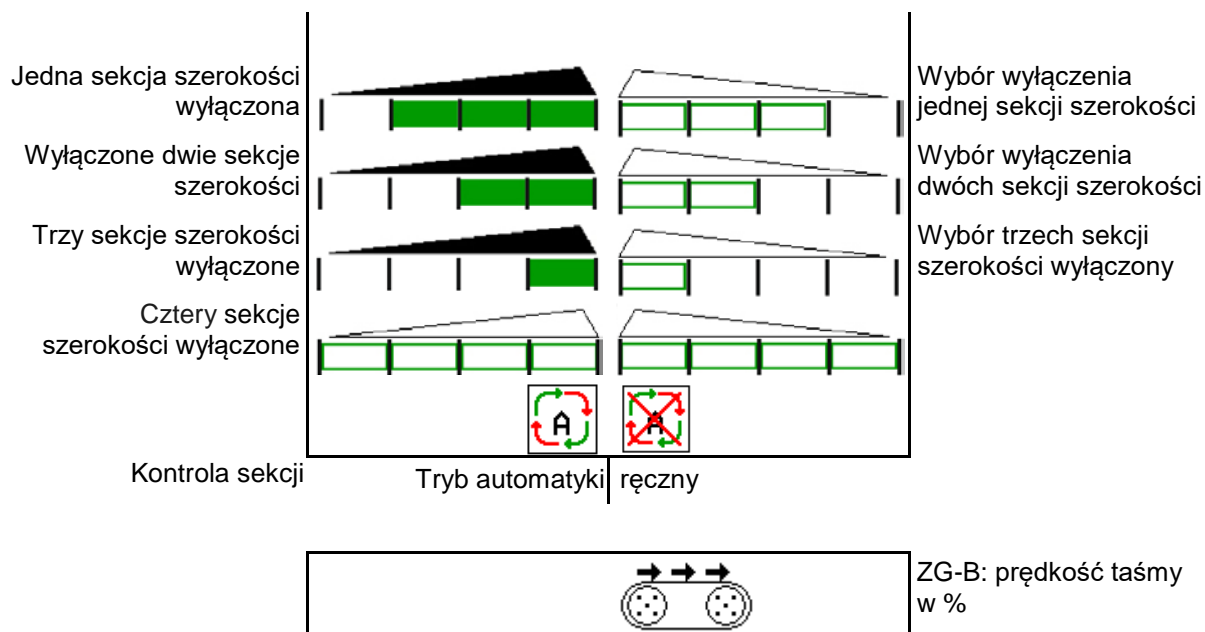
Praca w polu

   	<p>Oś skrętna AutoTrail automatycznie/ręcznie, kontrowanie zbocza, pozycja środkowa</p>
 	<p>Składanie czujnika wiatru WindControl</p>
   	<p>Oświetlenie robocze</p>

12.2 Ekran menu Praca

Rozwiązanie alternatywne:		
Wyświetlacz wielofunk.	Okno wyboru	Waga (standardowo)
	Wskazanie: <ul style="list-style-type: none"> • Waga • Układ kierowniczy • WindControl 	

Dawka rozsiewu lewa			Dawka rozsiewu prawa
Dawka rozsiewu lewa w %			Dawka rozsiewu prawa w %
ArgusTwin: pozycja systemu podawania z lewej			ArgusTwin: pozycja systemu podawania z prawej
Wskazanie stanu otworu zasowy			
ZA-TS: pusty zbiornik			ZG-TS: pusta komora dozowania
<ul style="list-style-type: none"> • Lewa tarcza rozsiewająca włączona • Status FlowCheck 			<ul style="list-style-type: none"> • Prawa tarcza rozsiewająca włączona • Status FlowCheck
Liczba obrotów lewej tarczy rozsiewającej			Liczba obrotów prawej tarczy rozsiewającej
Zasuwa otwarta			
Zasuwa zamknięta			
Rozsiew graniczny:			
z lewej strony			z prawej strony
Wybór lewej strony			Wybór prawej strony
Rozsiew przy rowach			Wybór rozsiewu przy rowach
Rozsiew graniczny			Wybór rozsiewu granicznego
Rozsiew krawędziowy			Wybór rozsiewu krawędziowego



12.3 Szczegółne informacje w menu Praca



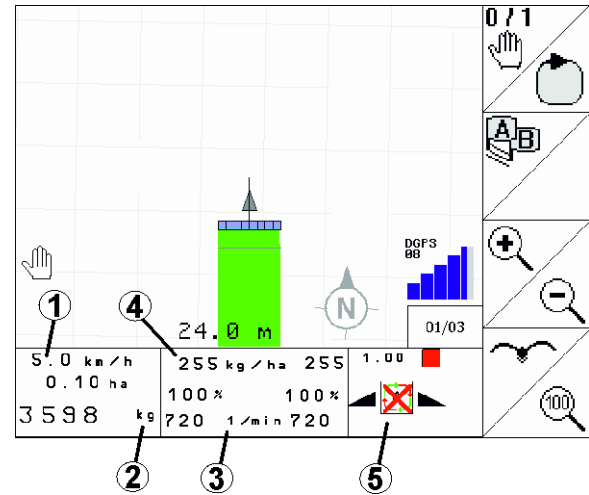
Wskazania zaznaczone na żółto informują o różnicy w stosunku do stanu wymaganego.

Żadne zlecenie nie jest uruchomione w kontrolerze zadań	0 . 0 km/h 0 . 00 ha 0 kg 0 kg 0 . 00 ha
Dawka rozsiewu różni się o ponad 10% od wartości zadanej	200 kg / ha 200
Wprowadzić procentową zmianę dawki wysiewu	110 %
Zawartość zbiornika osiągnęła granicę sygnalizacji	1500 kg
Liczba obrotów tarcz rozsiewających różni się o ponad 50 1/min od wartości zadanej	650 1/min 630
Kontrola sekcji jest przygotowana do włączenia w menu Praca	

12.4 Miniwidok w menu Section Control

Miniwidok to wycinek menu Praca, który wyświetlany jest w menu Section Control.

- (1) Pierwsze 2 wiersze wyświetlacza wielofunkcyjnego
- (2) Stan napełnienia w kg
- (3) Liczba obrotów tarcz rozsiewających
- (4) Bieżąca dawka wysiewu
- (5) Section Control, kalibracja nawozu tryb rozsiewania (żółty przy przesterowaniu układem Section Control)



Informacje wyświetlane są również w miniwidoku.



Na niektórych terminalach obsługowych miniwidok nie jest wyświetlany.

12.5 Kalibracja na polu



Aby rozsiewana była żądana dawka zadana, przed przeprowadzeniem kalibracji na polu należy wprowadzić dane w menu Nawóz.

12.5.1 Kalibracja online za pomocą urządzenia ważącego (waga)

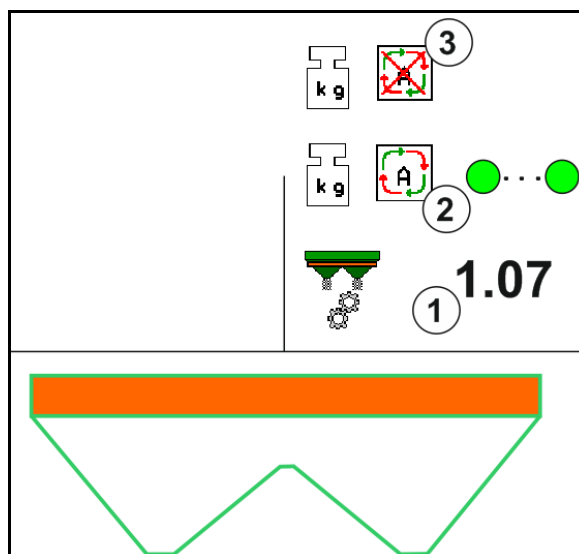
Wartość kalibracji obliczana jest ciągle na nowo metodą ważenia online oraz w oparciu o teoretycznie rozsianą ilość nawozu. Wymagane ustawienie zasuw jest dostosowywane online.



Wybrać żądaną metodę kalibracji w menu Konfiguracja maszyny.


Wskazania w menu roboczym:

- (1) Aktualny współczynnik kalibracji
- (2) Kalibracja online aktywna
- (3) Kalibracja online wyłączona



Kalibrację online można włączyć tylko przy pozycji spoczynkowej wagi i przy co najmniej 200 kg nawozu w zbiorniku.

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się

symbol , oznacza to, że rozsiewacz nie znajduje się w pozycji spoczynkowej.

Przy pracy na pagórkowatym terenie lub na nierównym podłożu ze względów uwarunkowanych systemowo może dochodzić do wahań w ustalaniu masy:

W takiej sytuacji wyłączyć kalibrację online podczas jazdy.



- Zasygnalizowane zostanie przerwanie kalibracji online.
- Dalszy rozsiew będzie odbywać się z wyświetlonym współczynnikiem kalibracji.



Jeśli ilość nawozu w zbiorniku będzie mniejsza niż 200 kg, podczas rozsiewu kalibracja online zostanie automatycznie wyłączona!

Po napełnieniu zbiornika (ilość w zbiorniku większa niż 200 kg) kalibracja online zostanie automatycznie ponownie włączona!

12.5.2 Kalibracja offline w trakcie jazdy kalibracyjnej




Automatyczna **kalibracja nawozu** dla rozsiewacza z wagą.

Kalibracja offline odbywa się na początku pracy podczas rozsiewu, przy czym konieczne jest rozsianie minimalnej ilości nawozu.

- ZA-TS: minimalna ilość nawozu = 200 kg
- ZG-TS: minimalna ilość nawozu = 1000 kg

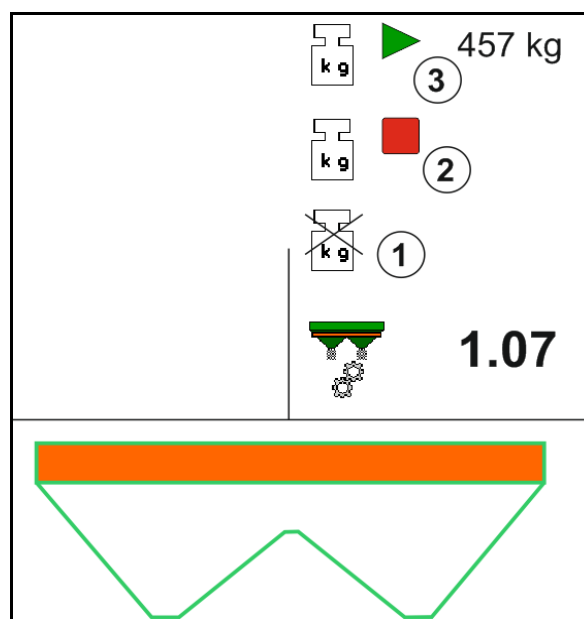




- Na początku i na końcu kalibracji ciągnik z rozsiewaczem musi być ustawiony poziomo.
 - Obliczanie współczynnika kalibracji może się rozpocząć i zakończyć tylko w pozycji spoczynkowej wagi.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol , oznacza to, że rozsiewacz nie znajduje się w pozycji spoczynkowej.

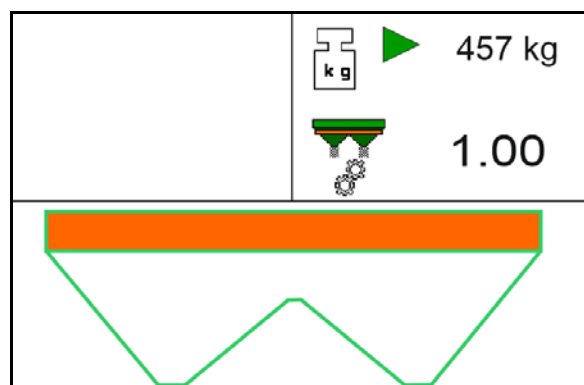


Wybrać żądaną metodę kalibracji w menu Konfiguracja maszyny.

- (1) Rozsiewacz nawozu nie znajduje się w pozycji spoczynkowej, ważenie nie jest możliwe
- (2) Kalibracja offline zakończona
- (3) Kalibracja offline rozpoczęta ze wskazaniem rozsianej do tej chwili dawki nawozu.



1.  Wybrać menu Praca.
 2.  Uruchomić kalibrację automatyczną.
 3. W zwykły sposób rozpocząć rozsiew i rozsiać co najmniej minimalną ilość nawozu.
- O trwającej kalibracji informuje zielony trójkąt.
- Wskazywana jest rozsiana ilość nawozu podczas kalibracji.



Praca w polu

→ Osiągnięcie ilości minimalnej sygnalizowane jest zielonym haczykiem.

4. Jeśli minimalna dawka nawozu została rozsiana, zamknąć zasuwę i zatrzymać się.



5. Zakończyć kalibrację automatyczną.



→ O zakończeniu kalibracji informuje czerwony trójkąt.

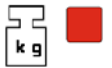

→ Wyświetlony zostanie nowy współczynnik kalibracji.

→ Wyświetlony zostanie nowy współczynnik kalibracji.

6. Zapisać współczynnik kalibracji lub anulować kalibrację.

7. Kontynuować rozsiew.

	457 kg
	1.07

	457 kg
	1.07



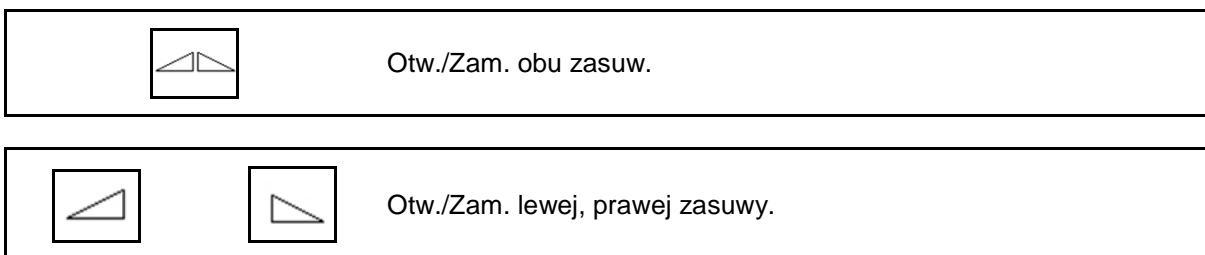
Aby zoptymalizować współczynnik kalibracji, jazdę kalibracyjną można wykonać w każdej chwili podczas pracy.



Aby jeszcze bardziej zoptymalizować współczynnik kalibracji, po pierwszej kalibracji nawozu należy wykonać kolejne kalibracje z większymi dawkami rozsiewu (np. ZA-TS: 1000 kg, ZG-TS: 2500 kg).

12.6 Opis funkcji w menu Praca

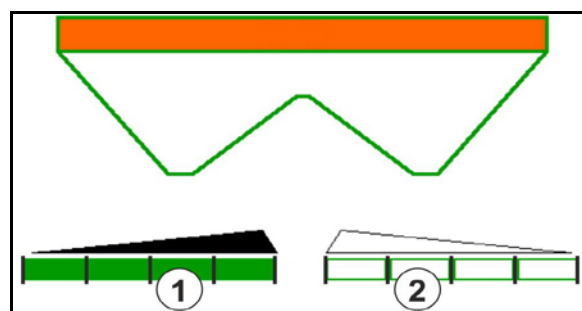
12.6.1 Zasuwy



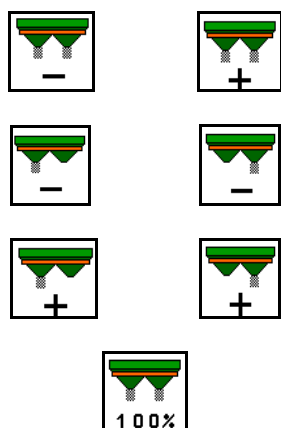
Przed pracą otworzyć zasuw

- i równocześnie ruszyć z miejsca,
- gdy tarcze rozsiewające osiągną prawidłową liczbę obrotów.

- (1) Wskazanie otwartej lewej zasuw.
- (2) Wskazanie zamkniętej prawej zasuw.



12.6.2 Zmiana dawki rozsiewu podczas rozsiewu



Zmniejszanie / zwiększanie dawki rozsiewu krokowo po obu stronach

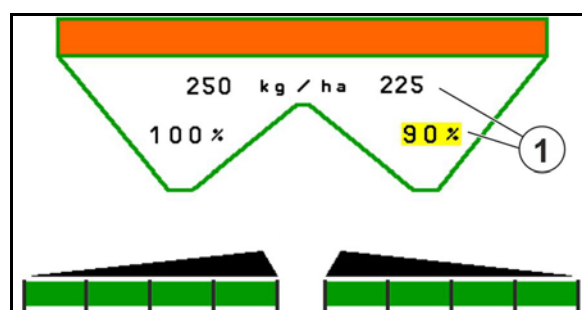
Zmniejszanie dawki rozsiewu krokowo po jednej stronie

Zwiększanie dawki rozsiewu krokowo po jednej stronie

Ustawianie dawki rozsiewu do wartości żądanej po obu stronach

- Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę dawki rozsiewu o wprowadzony krok ilościowy (np. 10%).
- Krok ilościowy należy wprowadzić w menu Dane maszyny.

- (1) Wskazanie zmienionej dawki rozsiewu w kg/ha i procentach.



12.6.3 Uzupeł. nawozu



Uzupełnianie nawozu, patrz strona 70.

12.6.4 Hydrauliczny: włączanie i wyłączanie napędu tarcz rozsiewających



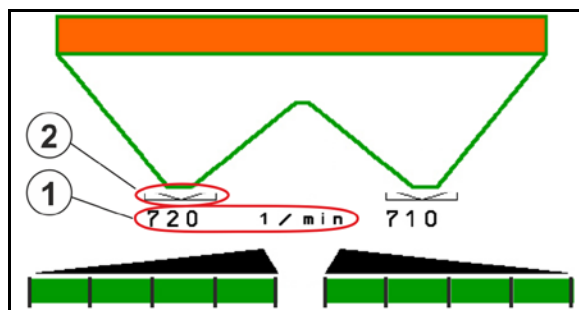
Tarcze rozsiewające włączone / wyłączone.



W celu włączenia przytrzymać naciśnięty przycisk przez co najmniej trzy sekundy do chwili wyłączenia sygnału akustycznego.

Tarcze rozsiewające będą obracać się z prędkością wprowadzoną w menu Dane maszyny.

- (1) Wskazanie liczby obrotów tarcz rozsiewających.
- (2) Wskazanie tarcz rozsiewających włączone



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych wirującymi tarczami rozsiewającymi.

Usunąć osoby ze strefy tarcz rozsiewających.

12.6.5 Dezaktyw.



Dołączanie sekcji szerokości z lewej, prawej strony (w 4 krokach).

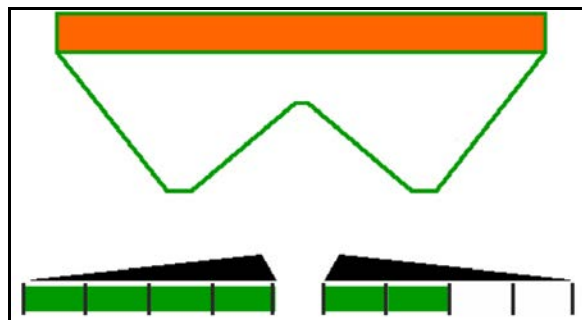


Odlączanie sekcji szerokości z lewej, prawej strony (w 4 krokach).

Wskazanie wyłączenia dwóch sekcji szerokości z prawej strony.



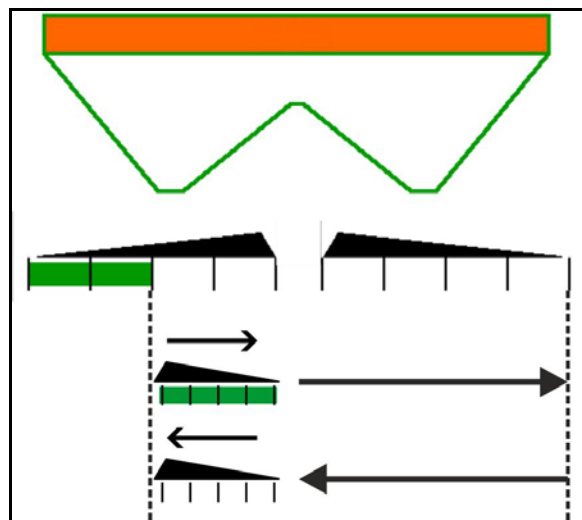
Przy zamkniętych zasuwach można wybrać redukcję jednej sekcji szerokości.



Wskazanie wyłączenia 6 sekcji szerokości z prawej strony.



Do rozsiewu na klinach można włączyć lub wyłączyć wszystkie sekcje szerokości od jednej strony do drugiej.



12.6.6 Rozsiew graniczny



Włączanie / wyłączanie rozsiewu przy rowach z lewej / prawej strony.

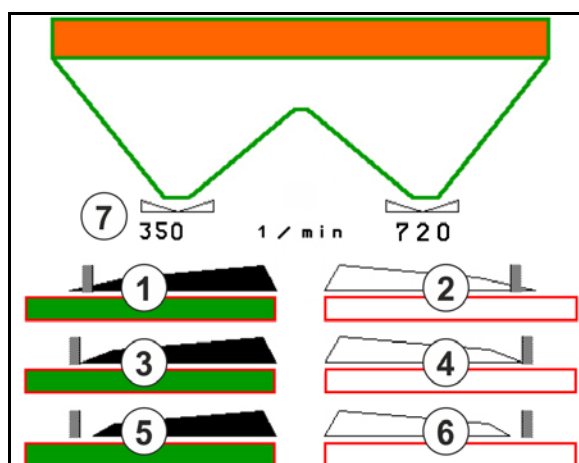


Włączanie / wyłączanie rozsiewu granicznego z lewej / prawej strony.



Włączanie / wyłączanie rozsiewu krawędziowego z lewej / prawej strony.

- (1) Wskazanie włączenia rozsiewu krawędziowego
- (2) Wskazanie wyboru rozsiewu krawędziowego
- (3) Wskazanie włączenia rozsiewu granicznego
- (4) Wskazanie wyboru rozsiewu granicznego
- (5) Wskazanie włączenia rozsiewu przy rowach
- (6) Wskazanie wyboru rozsiewu przy rowach
- (7) Wskazanie zredukowanej liczby obrotów tarcz rozsiewających.



W trakcie stosowania metody rozsiewu granicznego załączaniem poszczególnych sekcji szerokości steruje nadrzędnie kontroler sekcji.



- Przed rozsiewem granicznym i rozsiewem przy rowach wprowadzić dane w menu Nawóz zgodnie z tabelą rozsiewu:
 - o redukcja dawki po stronie granicy
 - o redukcja liczby obrotów po stronie granicy
- Rozsiew graniczny można wybrać przy zamkniętych zasuwach.
- Jeśli zasuwę zostaną otwarte przy włączonym rozsiewie granicznym, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.



ClickTS ustawić każdorazowo ręcznie w pozycji rozsiewu granicznego/pozycji rozsiewu normalnego.

Hydrauliczny napęd tarcz rozsiewających



Zmniejszyć / zwiększyć liczbę obrotów tarcz rozsiewających dla wybranej strony i rodzaju rozsiewu granicznego.



- Liczba obrotów przy rozsiewie granicznym zwiększa lub zmniejsza się o 10 1/min przy naciskaniu przycisku.
- Zmieniona liczba obrotów przy rozsiewie granicznym zostanie zapisana dla następnego rozsiewu granicznego przy wybranym rodzaju rozsiewu granicznego, patrz menu Nawóz.

12.6.7 Włączanie i wyłączanie kontroli sekcji (sterowanie GPS)



Włączanie i wyłączanie kontroli sekcji



Terminal musi być wyposażony w kontrolę sekcji. Kontrola sekcji musi być włączona przez aplikację terminala.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zanieczyszczenia środowiska w obszarze wyrzutu rozsiewacza nawozów wskutek przypadkowego rozrzucenia cząstek nawozu.

Korzystanie z Section Control przy rozrzucaniu nawozów jest dopuszczalne tylko w określonych granicach pola.



OSTROŻNIE

Niepożądane rozsiewanie nawozu za pomocą kontroli sekcji.

Na granicy pracować zawsze z modułem do rozrzucania granicznego. Moduł do rozrzucania granicznego steruje nadrzędnie w stosunku do kontroli sekcji.



Informacje na temat kontroli sekcji

- Ze względów bezpieczeństwa po pierwszym okrążeniu pola wyznaczyć granice pola.
- Sterowanie nadrzędne w stosunku do kontroli sekcji możliwe jest poprzez:
 - o ręczne włączanie sekcji szerokości.
 - o moduł do rozrzucania granicznego
 - o zamknięcie zasuw
- Najpierw włączyć kontrolę sekcji na terminalu.



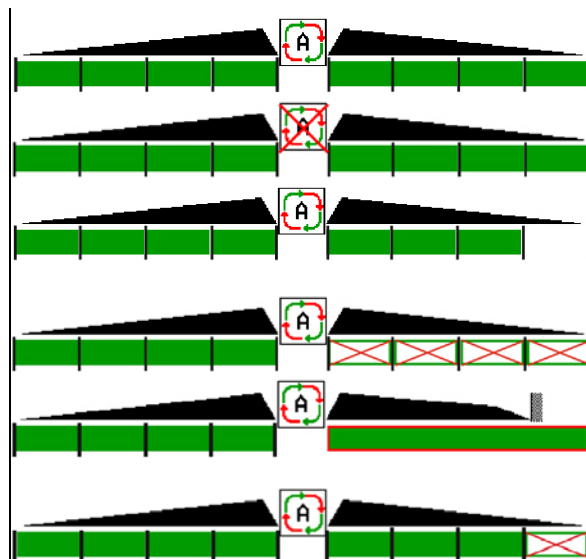
→ Następnie włączyć kontrolę sekcji na rozsiewaczu nawozu!

- Tarcze rozsiewające muszą się obracać dla trybu automatycznego.

Tarcze rozsiewające będą obracać się z prędkością wprowadzoną w menu Dane maszyny.

Wskazanie:

- Kontrola sekcji włączona (tryb automatyczny)
- Kontrola sekcji wyłączona (tryb ręczny)
- Kontrola sekcji włączona jedna sekcja szerokości wyłączona przez kontrolę sekcji
- Przejście sterowania od kontroli sekcji przez ręczne zamknięcie zasuw.
- Przejście sterowania od kontroli sekcji przez prawy moduł do rozrzucania granicznego
- Przejście sterowania od kontroli sekcji przez ręczne załączenie sekcji szerokości.




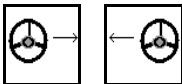


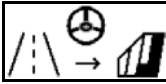
Mechaniczny napęd tarcz rozsiewających:

→ Section Control steruje maksymalnie 8/16 sekcjami szerokości.

Hydrauliczny napęd tarcz rozsiewających:

→ Section Control płynnie steruje sekcjami szerokości.

12.6.8 Oś skrętna AutoTrail

	Automatyka / Praca ręczna
	Kierowanie ręczne (praca ręczna) / kierowanie przeciwnie do zbieżności (automatyka)
	Ustawić pozycję środkową
	Zablokować oś w pozycji transportowej (przejsć na tryb Jazda po drogach)
	Odblokować oś (przejsć na tryb Pole)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku!

Podczas jazdy po drogach tryb Automatyka i Praca ręczna jest niedozwolony.

→ Po drogach jeździć z zablokowaną osią.

Przy manewrowaniu tryb Automatyka jest niedozwolony.

→ Manewrować w trybie Praca ręczna.



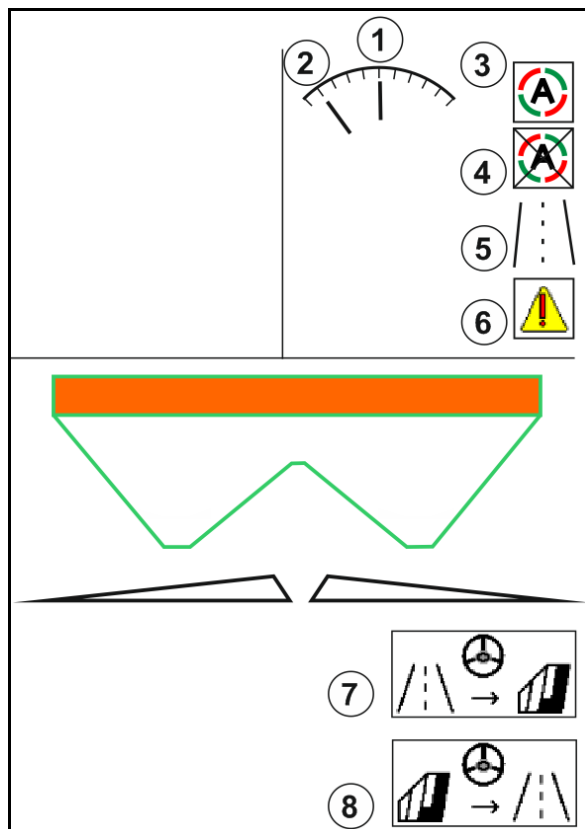
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wywrócenia maszyny przy skręconej osi skrętnej; w szczególności na bardzo nierównym terenie lub na pochyłościach!

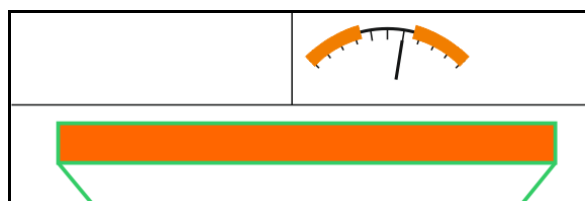
Odpowiednio dopasować sposób jazdy oraz zredukować prędkość jazdy przy manewrach zawracania na nawrotach, aby w pełni panować nad ciągnikiem i maszyną.

Wskazania w menu roboczym:

- (1) Oś w pozycji na wprost
 - podczas jazdy po drogach
 - podczas jazdy na wprost po polu
- (2) Oś skręcona
 - podczas jazdy na zakrętach po polu
 - podczas jazdy na zboczu
- (3) AutoTrail w trybie sterowania automatycznego
- (4) AutoTrail w trybie sterowania ręcznego
- (5) AutoTrail w trybie Droga, układ kierowniczy zablokowany
- (6) Usterka Autotrail
- (7) Przycisk odblokowania układu kierowniczego (z trybu Droga na tryb Pole)
- (8) Przycisk blokowania układu kierowniczego w pozycji na wprost (z trybu Pole na tryb Droga)

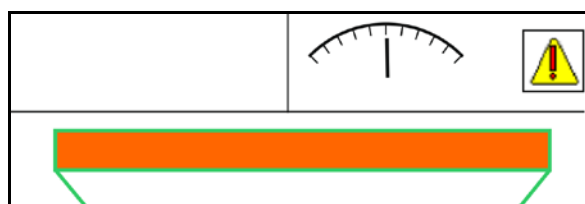


AutoTrail ze zredukowanym kątem skrętu wskutek dużej prędkości jazdy



Błąd krytyczny bezpieczeństwa

- Ręczne kierowanie możliwe do 7 km/h (pomocne przy usuwaniu błędów).
- Skontaktować się z dystrybutorem.




OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek błędu krytycznego bezpieczeństwa AutoTrail.




Jazda po drogach publicznych jest zabroniona.

Tryby AutoTrail

Tryb automatyczny:

1.  Ustawić AutoTrail w trybie sterowania automatycznego.
Komputer maszyny realizuje prowadzenie po śladach ciągnika.

Tryb sterowania ręcznego:

1.  Ustawianie AutoTrail w trybie sterowania ręcznego.
- W razie potrzeby: trzymać wciśnięty przycisk  tak długo, aż opony maszyny będą ponownie podążały dokładnie po śladach kół ciągnika.
 -  Ustawić pozycję środkową, gdy tylko prędkość będzie większa od 0.

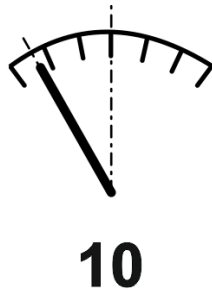


Pola funkcyjne ręcznego sterowania w trybie Automatyka służą jedynie do korygowania jazdy po śladzie, np. na zboczu.



Wyjątek, jeśli aktywne jest wykrywanie jazdy wstecz (menu Profil):

Podczas jazdy do tyłu w trybie Automatyka jednokrotnie ustawiana jest pozycja środkowa. Następnie można ręcznie kierować maszyną.

Warianty AutoTrail na zboczu (możliwość ustawienia w menu Profil/Układ kierowniczy)



AutoTrail z automatycznym kontrowaniem ręcznym i pomiarem nachylenia za pomocą czujnika.



- Przy bocznym nachyleniu opryskiwacz automatycznie kontrowany jest w górę zbocza.
-   Intensywność korekty na zboczu można dostosować.

W tym celu wyświetlany jest współczynnik korekty (wartości od 0-20).

- o Wartość 0 dla normalnego kierowania przeciwnie do zbocza.
- o Wartość 20 dla maksymalnego kierowania przeciwnie do zbocza.



AutoTrail z ręcznym kontrowaniem zbocza za pomocą naciśnięcia przycisku w polu obsługowym.

-   Do ręcznego kierowania przeciwnie do zbocza.

Sterowanie wstępne do kierowania przeciwnie do zbocza pokazywane jest jako czerwony obszar.

- o Jeśli wykonane zostaną następujące funkcje, wyłączone zostanie ręczne kompensowanie zbocza.



Układ kierowniczy ustawiony w pozycji środkowej,



zamknąć zasuwę,



Przejsie do trybu ręcznego.

Jazda do tyłu przy wykrywaniu jazdy do tyłu

Przejazdy transportowe — tryb drogowy



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek wywrócenia maszyny przy skręconej osi!



Przed jazdą po drogach aktywować blokadę.

→ Podczas ruszania oś przechodzi w pozycję środkową i automatycznie się blokuje.

12.6.9 ArgusTwin (opcja)

ArgusTwin ciągle mierzy i reguluje kierunek wyrzutu rozsiewacza nawozu w celu optymalizacji rozdziału poprzecznego.

Rzeczywisty kierunek wyrzutu jest porównywany z wartościami zadanymi. W przypadku odchyień pozycja systemu podawania jest zmieniana.

Zadany kierunek wyrzutu odczytuje się w tabeli rozsiewu i określa przez ruchome stanowisko pomiarowe.

Jeśli wartości pomiarowe czujników nie są wystarczające do poprawnego ustalenia kierunku wyrzutu, system ArgusTwin zostanie dezaktywowany.

Przyczyną mogą być zbrudzone czujniki lub za mała dawka rozsiewu.

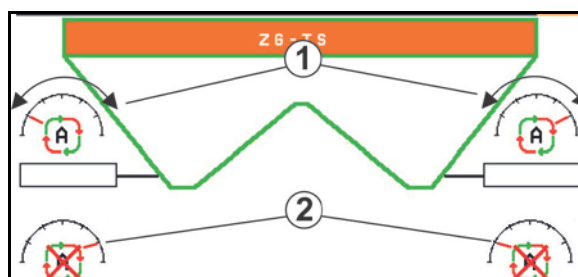
→ Oczyszczyć czujniki i uzupełnić materiał w zbiorniku.

- (1) ArgusTwin aktywowany w menu Nawóz.

Wyświetlana jest ciągle zmieniająca się pozycja systemu podawania.

- (2) ArgusTwin nie jest uaktywniony w menu Nawóz.

Wyświetlana jest ustawiona pozycja systemu podawania.

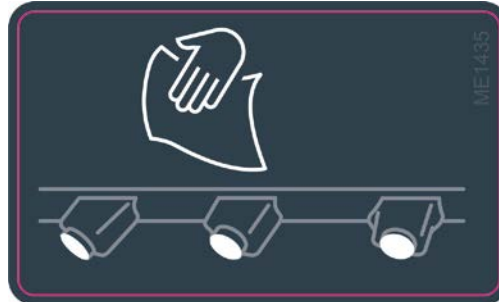




Nieprawidłowe nawożenie wskutek zabrudzenia czujników radarowych systemu ArgusTwin!

Poważne lub nieregularnie przywierające zabrudzenia mogą prowadzić do nieprawidłowej regulacji systemu podawania przez system ArgusTwin powodując przenawożenie lub niedostateczne nawożenie pasm upraw.

- Regularnie kontrolować czujniki radarowe zależnie od warunków eksploatacji pod kątem poważnych lub nieregularnie przywierających zabrudzeń.
- W razie potrzeby oczyścić czujniki radarowe.



12.6.10 WindControl



Składanie czujnika wiatru przy przeszkodzie

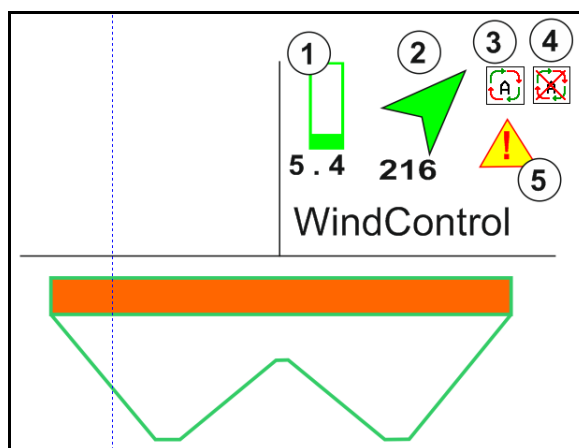


- WindControl może pracować tylko w połączeniu z ArgusTwin einsatzfähig, ArgusTwin nie musi być aktywny.
- Tarcze rozsiewające TS 2 lub TS 3 muszą być zamontowane.
- Warunek składania czujnika wiatru: prędkość jazdy poniżej 3 km/h.
- Czujnik wiatru składa się automatycznie w pozycję roboczą, gdy tarcze rozsiewające obracają się.
- Czujnik wiatru składa się automatycznie w pozycję transportową, gdy tarcze rozsiewające nie obracają się.
- W celu ominięcia przeszkód nacisnąć przycisk aż do pozycji krańcowej.



Przed użyciem WindControl skontrolować poprawność wprowadzonego parametru zasięgu rozrzutu.

- (1) Wskazanie prędkości wiatru
- (2) Wskazanie kierunku wiatru
- (3) Tryb Automatyka – regulacja WindControl aktywna
- (4) WindControl nieaktywny, dane wiatru są wyświetlane.
- (5) Silny wiatr, przerwać pracę



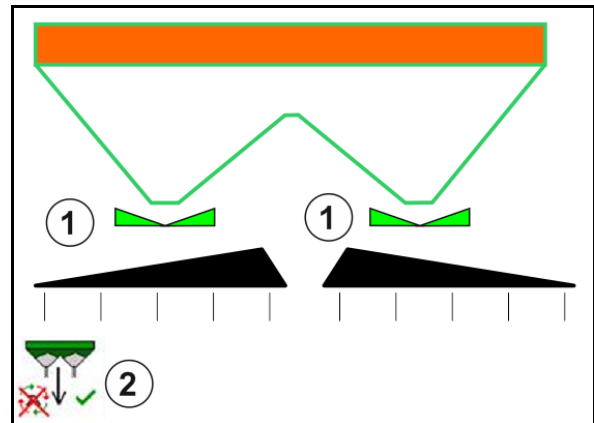
Dane wiatru przedstawione w kolorach:

- zielony – WindControl może kompensować wpływ wiatru
- żółty – WindControl może kompensować wpływ wiatru w pewnych granicach
- czerwony – WindControl osiągnął granice regulacji. Najlepiej przerwać pracę.





12.6.11 FlowCheck

FlowCheck wykrywa niedostateczny przepływ nawozu i niedrożność w zbiorniku.

- (1) FlowCheck podczas pracy jest wyświetlany w formie barwnych symboli tarcz rozsiewających.
 - zielony – brak nieprawidłowości w przepływie nawozu.
 - żółty – wykryto nieprawidłowy przepływ i następuje próba usunięcia błędu.
 - czerwony – przepływ nawozu jest nieprawidłowy.
 - Przerwać pracę.
 - Zlikwidować niedrożność.
- (2) Wskazanie FlowCheck wyłączony



12.6.12 Oświetlenie robocze ZG-TS

 	Przełączanie Oświetlenie rozsiewanego strumienia automatyka/ręcznie
	Wł./wyl. oświetlenia konserwacyjnego
	Wł./wyl. oświetlenia wnętrza zbiornika




- Automatyczne oświetlenie rozsiewanego strumienia jest włączane, gdy tarcze rozsiewające zaczynają się obracać.
- Oświetlenie konserwacyjne składa się z oświetlenia komory wstępnej nawozu i tarcz rozsiewających.

12.7 Wskazówki dotyczące pracy

12.7.1 Korzystanie z rozsiewacza nawozu z mechanicznym napędem tarcz rozsiewających

1. Wybrać menu Nawóz w terminalu ISOBUS:
 - o Wprowadzić dane zgodnie z tabelą rozsiewu.
 - o Jeśli maszyna nie jest rozsiewaczem z wagą, przeprowadzić kalibrację nawozu.
2. Wybrać menu Praca na terminalu ISOBUS.
3. Ustawić liczbę obrotów WOM (jak podano w tabeli rozsiewu).

4. Ruszyć z miejsca i otworzyć obie zasuw .

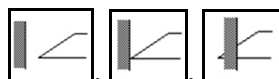
5. Rozsiewacz z wagą: .

- o Rozpocząć jazdę kalibracyjną

albo

- o wykonać kalibrację online (włączyć w menu Dane maszyny).


6. Przy rozpoczęciu rozsiewu granicznego/przy rowach lub rozsiewu krawędziowego:



Wybrać rodzaj rozsiewu granicznego i krawędź pola (z lewej/prawej strony) i włączyć.

- Podczas rozsiewu terminal wyświetla menu Praca. Stąd wykonuje się wszystkie niezbędne dla rozsiewu ustawienia.
- Ustalane dane zostaną zapisane dla uruchomionego zlecenia.

Po pracy:

1.  Zamknąć obie zasuw.
2. Wyłączyć WOM.

12.7.2 Korzystanie z rozsiewacza nawozu z hydraulicznym napędem tarcz rozsiewających

1. Wybrać menu Nawóz w terminalu ISOBUS:
 - o Wprowadzić dane zgodnie z tabelą rozsiewu.
 - o Jeśli maszyna nie jest rozsiewaczem z wagą, przeprowadzić kalibrację nawozu.
2. Wybrać menu Praca na terminalu ISOBUS.
3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *czerwona*, zasilając w ten sposób blok sterowania olejem hydraulicznym



4. Włączyć tarcze rozsiewające.

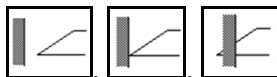


5. Ruszyć z miejsca i otworzyć zasuwę



6. Rozsiewacz z wagą:
 - o Rozpocząć jazdę kalibracyjną albo
 - o wykonać kalibrację online (włączyć w menu Dane maszyny).

7. Przy rozpoczęciu rozsiewu granicznego/przy rowach lub rozsiewu krawędziowego:



Wybrać rodzaj rozsiewu granicznego i krawędź pola (z lewej/prawej strony) i włączyć.

- Podczas rozsiewu terminal wyświetla menu Praca. Stąd wykonuje się wszystkie niezbędne dla rozsiewu ustawienia.
- Ustalane dane zostaną zapisane dla uruchomionego zlecenia.

Po pracy:



1. Zamknąć obie zasuwę.



2. Wyłączyć tarcze rozsiewające.
3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *czerwona*, przerywając w ten sposób zasilanie bloku sterowania olejem hydraulicznym.

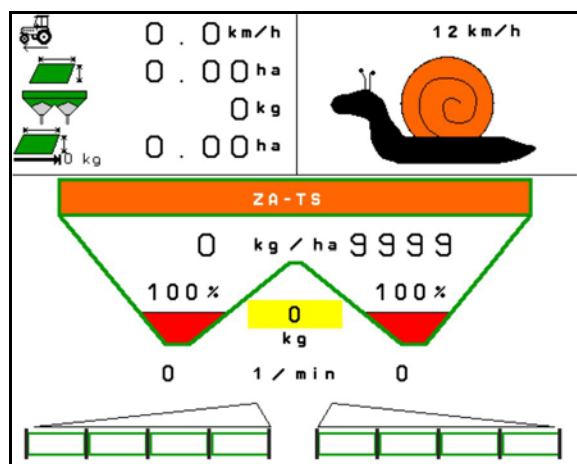
12.7.2.1 Sposób postępowania przy rozsiewie środka przeciwko ślimakom



W menu Praca wyświetlany jest tryb Środek przeciwko ślimakom oraz przewidywana prędkość jazdy.




W tym celu w menu nawóz:

- Wybrać drobny specjalny materiał rozsiewany.
- Skalibrować specjalny materiał rozsiewany.



1. Wybrać menu Praca na terminalu ISOBUS.
2. Ustawić liczbę obrotów tarcz rozsiewających (jak podano w tabeli rozsiewu).
3. Ruszyć z miejsca i otworzyć obie zasuwę .
4. Szybko przyspieszyć do przewidzianej prędkości () i utrzymywać ją w trakcie rozsiewu.



5. ZG-TS:  W razie potrzeby napędzić taśmę. Przycisk naciskać do chwili, aż w komorze wstępnej znajdzie się dostateczna ilość materiału rozsiewanego.



OSTRZEŻENIE

Dozowanie nadmiernej lub niedostatecznej ilości środka przeciwko ślimakom

Żądaną dawkę rozsiewu można uzyskać tylko pod warunkiem utrzymywania wprowadzonej prędkości. Dawkowanie proporcjonalne do prędkości nie jest jeszcze możliwe.

13 Wielofunkcyjne uchwyty AUX-N

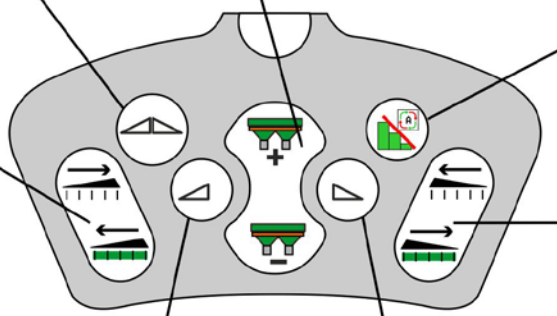


AUX-N - Auxiliary Control

Komputer maszyny obsługuje standard AUX-N. Dzięki temu funkcje maszyny można przypisać do wielofunkcyjnego uchwyty zgodnego ze standardem AUX-N.

Funkcje wielofunkcyjnych uchwytyów AmaPilot+ i Fendt są standardowo przypisane.

Funkcje przypisane na wielofunkcyjnym uchwycie Fendt

Otw./Zam. obu zasuw	Zmniejszanie/zwiększanie dawki rozsiewu	
Dołączanie/odłączanie sekcji szerokości po lewej stronie		Przełączanie tryb ręczny/tryb automatyczny Section Control
		Dołączanie/odłączanie sekcji szerokości po prawej stronie
	Zasuwa lewa	Zasuwa prawa

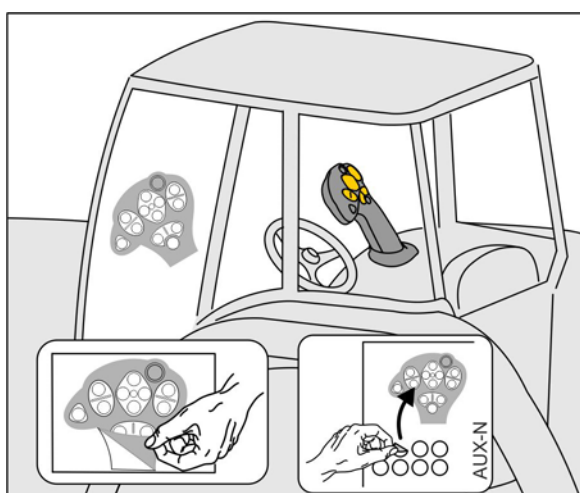
14 Wielofunkcyjny uchwyt AmaPilot/AmaPilot+

Uchwyt AmaPilot i AmaPilot+ pozwala na wykonywanie wszystkich funkcji maszyny.

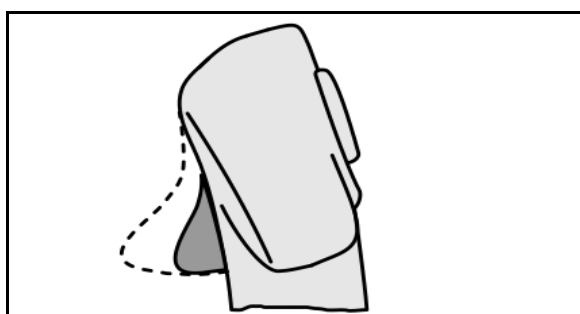
- AmaPilot z funkcjami przypisanymi na stałe do przycisków
- AmaPilot+ jest elementem obsługowym AUX-N z możliwością przypisania dowolnych funkcji do przycisków (funkcje przypisane domyślnie są takie same jak w AmaPilot)

30 funkcji można włączyć jednym ruchem palca. Ponadto można się przełączyć na dwa dalsze poziomy.

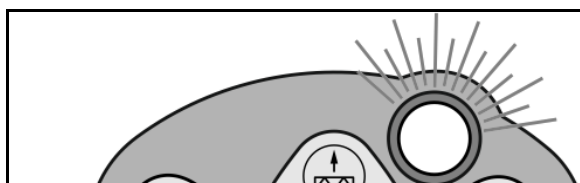
Folię ze standardową konfiguracją funkcji przycisków można przykleić w kabinie. Na konfigurację standardową można przykleić dowolnie ustawioną konfigurację przycisków.



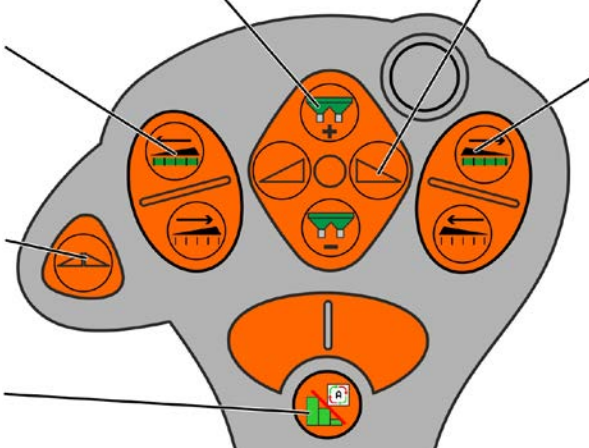
- Poziom standardowy
- Poziom 2 z przytrzymywaniem spustem po tylnej stronie



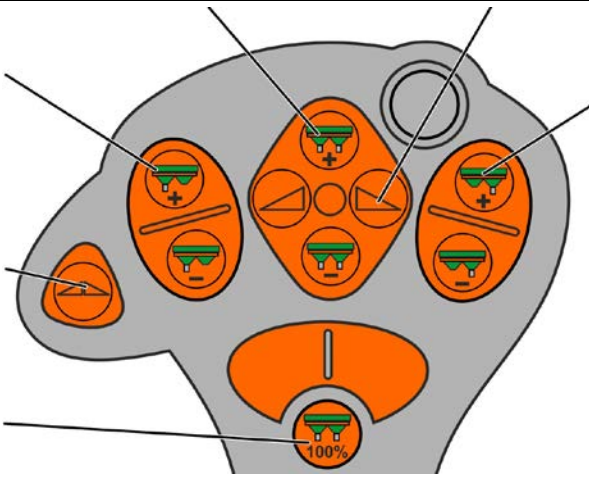
- Poziom 3 po naciśnięciu podświetlanego przycisku

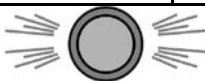


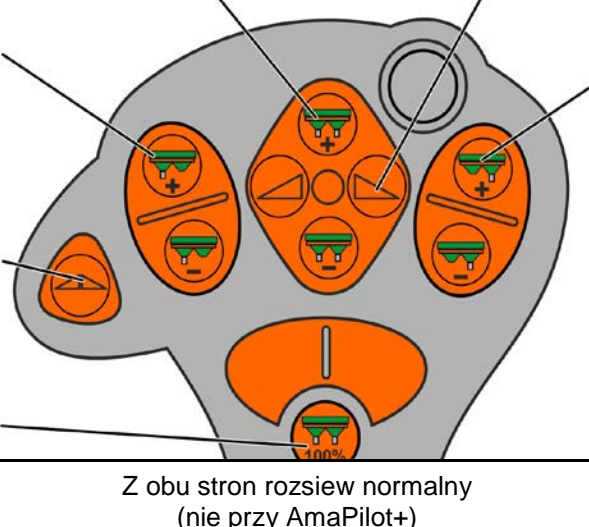
AmaPilot ze stałym przyporządkowaniem Poziom standardowy:


Zmniejszenie/zwiększenie dawki oprysku		Otwieranie/zamykanie lewej, prawej zasuw.	
Podłączenie/odłączenie sekcji szerokości po lewej stronie		Podłączenie/odłączenie sekcji szerokości po prawej stronie	
Otw./Zam. obu zasuw			
Przełączanie tryb ręczny / tryb automatyczny Section Control			

poziom 2:


Zmniejszenie/zwiększenie dawki oprysku		Otwieranie/zamykanie lewej, prawej zasuw.	
Zmniejszenie/zwiększenie dawki wysiewu po lewej stronie		Zmniejszenie/zwiększenie dawki wysiewu po prawej stronie	
Otw./Zam. obu zasuw			
Dawka wysiewu na 100%			

Poziom 3:


Zmniejszenie/zwiększenie dawki oprysku		Otwieranie/zamykanie lewej, prawej zasuw.	
Wyłączanie stopniowo funkcji rozsiewu granicznego po lewej stronie		Wyłączanie stopniowo funkcji rozsiewu granicznego po prawej stronie	
Włączanie stopniowo funkcji rozsiewu granicznego po lewej stronie		Włączanie stopniowo funkcji rozsiewu granicznego po prawej stronie	
Dawka wysiewu na 100%		Zwiększanie zasięgu przy rozsiewie granicznym	
Zmniejszanie zasięgu przy rozsiewie granicznym			
		Z obu stron rozsiew normalny (nie przy AmaPilot+)	

15 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE

Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonywać tylko przy wyłączonym napędzie tarcz rozsiewających i wyłączonym napędzie wału mieszadła.

15.1 Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy uruchamianiu zasuw nie sięgać w otwór przelotowy! Ryzyko zmiżdżenia!

W celu oczyszczenia rozsiewacza nawozu zasuw muszą zostać otwarte, aby woda i resztki nawozu mogły spłynąć.

Patrz Opróżnianie zbiornika nawozu, strona 36.

15.1 Notatki przed aktualizacją oprogramowania

W tabelach można zanotować ustawienia i wartości kalibracji.



Po zresetowaniu lub aktualizacji oprogramowania komputera maszyny należy na nowo wprowadzić ustawienia i wartości kalibracji.

Menu Nawóz

Nazwa nawozu				
Wspol. kalibr.				
Przewidywana predkość				
Zad. liczba obr tarcz				
Tarcza rozs.				
Łopatka teleskopowa				
Punkt wyłącz.				
Punkt włącz.				
Szerokość robocza				
Spec. mat. rozs.				

Skonfigur. rozsiew kraw.

Zad. liczba obr tarcz				
Redukcja dawki				
Włącz. AutoTS				

Skonfigurować rozsiew gr.

Zad. liczba obr tarcz				
Redukcja dawki				
Włącz. AutoTS				

Skonfig. rozs. przy rowach

Zad. liczba obr tarcz				
Redukcja dawki				
Włącz. AutoTS				

Profil użytk.

Nazwa użytkownika				
Granica al. poziomu				
Krok ilość.				

Konfig. funkcji przycisków

Strona 1		Strona 2	
Strona 3		Strona 4	

Konfiguracja wysw. wielofunk.

Wier. 1				
Wier. 2				
Wier. 3				
Wier. 4				

Konfiguracja ISOBUS

Numer UT				
Dokumentacja				
Numer TC				
Przełączanie SectionControl				
Ustawianie punktów przełączania				

Menu Maszyna

Próba wysiewu				
Stan napel.naw.				
Źródłowa prędkość				

Konfiguracja źródła prędkości

Źródło prędkości				
Imp. kola				
Symulowana prędkość jazdy				

Konserwacja i czyszczenie

Setup/Ustawienia maszyny

Model rozsiew.				
----------------	--	--	--	--

Konfiguracja napędu tarcz rozsiew.

Napęd hydr.				
Wspol. reg.				

Kalibracja zasuwy

Poz. kalibr. lewa				
Poz. kalibr. prawa				

Konfiguracja wagi

Waga				
Parametr 1				
Parametr 2				

Konfiguracja limitera/AutoTS

Limiter/AutoTS				
Rozsiew normalny le.				
Rozsiew normalny pr.				
Rozsiew gran. le.				
Rozsiew gran. pr.				

Konfiguracja regul. systemu podawania

Regulacja elektr.				
Poz. kalibr. lewa				
Poz. kalibr. prawa				

Opóźnienie włączenia, opóźnienie wyłączenia

Opóźnienie włączenia				
Opóźnienie wyłączenia				

16 Usterka

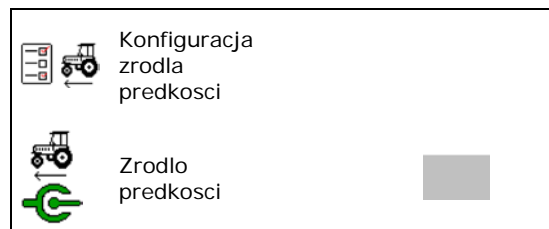
16.1 Awaria sygnału prędkości z magistrali ISO

Źródłem sygnału prędkości może być prędkość symulowana, wprowadzona w menu Dane maszyny.

Pozwala ona na kontynuowanie rozsiewu bez sygnału prędkości.

W tym celu:

1. Wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.
2. Podczas dalszego rozsiewu należy utrzymywać wprowadzoną, symulowaną prędkość jazdy.



16.2 Wskazanie na terminalu obsługowym

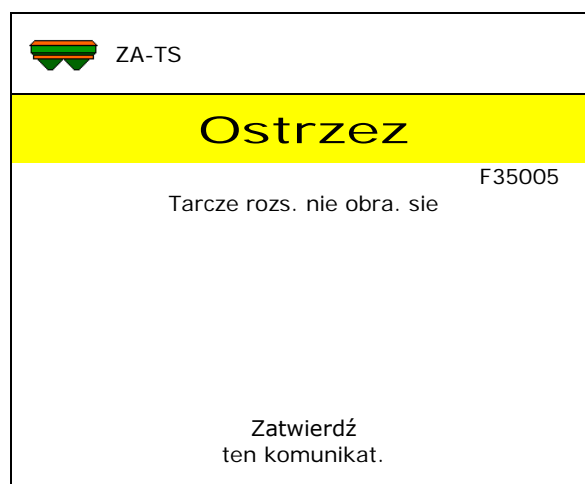
Komunikat wyświetlany jest w formie:

- wskazówki
- ostrzeżenia
- alarmu

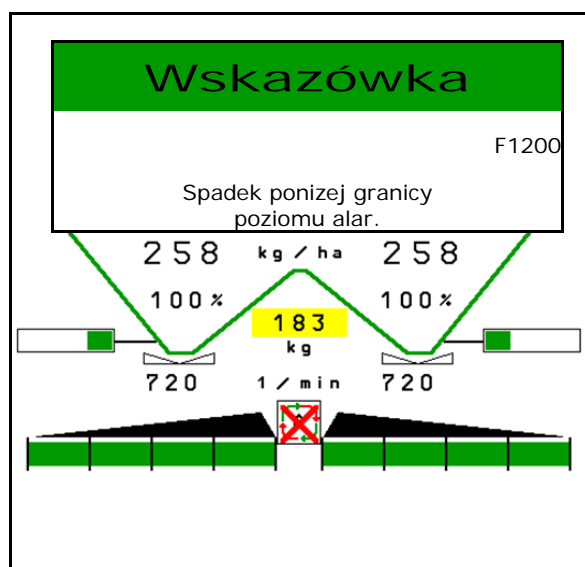
Wyświetla się:

- numer usterki
- komunikat tekstowy
- ewentualnie symbol danego menu

Ostrzeżenie / alarm:



Wskazówka:



16.3 Tabela usterek

Numer	Rodzaj	Przyczyna	Rozwiązanie
	Uwaga	Rozsiewacz nie odnalazł oczekiwanego terminala na ISOBUS i zamiast tego załogował się na innym terminalu.	
F35002 F36800	Uwaga	Ilość napełnienia zważona przez wagę jest mniejsza od ustawionej granicy alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnąć nawóz • Dostosować granicę alarmu stanu napełnienia w ustawieniach maszyny
F35003	Alarm	Wartość zmierzona przez czujnik przy lewej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuw został włączony.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących siłownika. • Po zakończeniu kalibracji zawiesić zasuwę z powrotem na siłowniku. • Wymienić wadliwy siłownik (EA380 lub EA379)
F35004	Alarm	Wartość zmierzona przez czujnik przy prawej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuw został włączony.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących siłownika. • Po zakończeniu kalibracji zawiesić zasuwę z powrotem na siłowniku. • Wymienić wadliwy siłownik (EA380 lub EA379)
F35005	Ostrzez	Tylko hydraulika: Mimo że w menu Praca naciśnięty został przycisk włączający, obroty tarcz rozsiewających nie są mierzone	<ul style="list-style-type: none"> • Włączyć zasilanie hydrauliczne rozsiewacza • Prawidłowo podłączyć węże hydrauliczne do ciągnika • Wymienić wadliwą wiązkę kablową (brak napięcia na zaworze hydraulicznym) • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących czujnika liczby obrotów. • Wymienić wadliwy czujnik liczby obrotów
F35006	Uwaga		Zamknąć zasuwę
F35007 F36801	Uwaga	Liczba obrotów tarcz rozsiewających różni się o co najmniej 10% od ustawionej zadanej liczby obrotów.	<ul style="list-style-type: none"> • Dostosować zadaną liczbę obrotów • W przypadku napędu z WOM-u: skorygować liczbę obrotów WOM-u • W przypadku hydrauliki: zwiększyć przepływ oleju w ciągniku
F35008 F36802	Uwaga	Tylko ZG-TS: W chwili gdy zasuw są otwarte, napięcie czujnika kąta przy kłapie poziomym napełnienia w komorze dozującej przez co najmniej 15 sekund przekracza 2 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnąć nawóz • Zapewnić prawidłowy napęd taśmy

F35009 F36803	Uwaga	Lewy czujnik stanu napełnienia nie jest uaktywniony	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnąć nawóz • Przy pomocy odpowiedniego narzędzia usunąć „zaporę z nawozu” w zbiorniku • Naprawić uszkodzenie lub przerwę w okablowaniu • Wymienić wadliwy czujnik stanu napełnienia
F35010 F36804	Uwaga	Komputer ważący NI113 oznaczył ostatnią analizowaną masę jako nieprawidłową. LUB masa ulega wahaniom o ponad 10 kg/s	<ul style="list-style-type: none"> • Odczekać przynajmniej 10 sekund, aby masa ustabilizowała się. • Odłączyć rozsiewacz od gniazda wtykowego ISOBUS i podłączyć ponownie po upływie 10 sekund. • Skorygować kalibrację wagi • Wytarować wadliwe ogniwo wagowe • Wymienić wadliwy komputer ważący NI113
F35012 F36805	Uwaga	Przy próbie podjęcia kalibracji on-line lub off-line waga wskazuje ilość mniejszą niż 500 kg w zbiorniku.	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnąć nawóz
F35013	Uwaga	Nastąpiło wyjście z menu Praca w chwili gdy tarcze rozsiewające były nadal włączone.	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć tarcze rozsiewające
F35015	Uwaga	Podczas przechodzenia do menu kalibracji lewa zasuwka była otwarta.	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknąć lewą zasuwkę w menu Praca
F35016	Uwaga	Tryb automatyczny w Section Control został włączony po raz pierwszy.	<ul style="list-style-type: none"> • Przeczytać i zatwierdzić komunikat.
F35017	Ostrzeżenie	Sygnał czujnika ciśnienia z lewej strony jest mniejszy niż 0,3 V lub większy niż 4,7 V	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika ciśnienia • Wymienić wadliwy czujnik ciśnienia (NH085)
F35018	Ostrzeżenie	Przez 2 sekundy z komputera ważącego (NI113) nie nadeszła żadna wiadomość.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć usterkę okablowania między komputerem roboczym (NI164/NI181) a komputerem ważącym (NI113). • Wymienić wadliwy komputer ważący (NI113).
F35019	Uwaga	Podczas przechodzenia do menu kalibracji wykrywany jest ruch	<ul style="list-style-type: none"> • Zatrzymać ciągnik • Ustawić symulowaną prędkość jazdy na = 0
F35020	Uwaga	Dawka ustawiona w menu kalibracji nie może zostać rozsiana przez rozsiewacz.	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć dawkę rozsiewu • Zmniejszyć prędkość - Zmniejszyć szerokość roboczą
F35021	Uwaga	W ustawieniach nawozu na specjalny materiał rozsiewany wybrano „Środek przeciwko ślimakom”.	<ul style="list-style-type: none"> • Przeczytać i zatwierdzić komunikat.
F35022	Uwaga	W trakcie kalibracji off-line ilość napełnienia spadła poniżej poziomu minimalnego	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnąć nawóz
F35023	Uwaga		

Usterka

F35024	Wskazówka	TaskController zmienił wartość stanu kontroli sekcji z 1 na 0. Może zlecenie zostało zakończone lub odbiór GPS nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Uruchomić zlecenie • Włączyć kontrolę sekcji w terminalu • Przywrócić odbiór GPS
F35025	Uwaga	Podczas kalibracji on-line nowy obliczony współczynnik kalibracji pięciokrotnie przekroczył 1,4 lub był niższy niż 0,6	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć niedrożność przy zasuwie • Wykonać próbę kręconą nawozu • Kalibracja off-line • Ponownie skalibrować wagę • Wybrać specjalny materiał rozsiewany – ryż
F35026	Wskazówka	Użytkownik próbuje włączyć kontrolę sekcji, ale warunki nie są spełnione.	<ul style="list-style-type: none"> • Włączyć tarcze rozsiewające • Włączyć kontrolę sekcji terminala
F35027	Wskazówka	Wspolcz. kalibracji poza granicami	<ul style="list-style-type: none"> • skontrolować ustawienia
F35028	Ostrzeżenie	Stacja pogodowa nie przesyła już danych po magistrali maszyny.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem • Skontrolować wiązkę kablową stacji pogodowej • Wymienić stację pogodową
F35029	Alarm	Napięcie czujnika kąta kołpaka czyszczącego przekracza 4,5 lub jest niższe niż 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenie w okablowaniu • Wymienić wadliwy czujnik kąta
F35030	Alarm	Napięcie czujnika kąta kołpaka czyszczącego przekracza 1,6 V	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknąć kołpak czyszczący • Prawidłowo ustawić belki polowe przy czujniku • Prawidłowo ustawić czujnik
F35031	Ostrzeżenie	Z komputera maszyny regulacji systemu podawania (NI125) nie nadchodzą żadne wiadomości.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć usterkę okablowania między komputerem roboczym (NI164) a komputerem maszyny regulacji systemu podawania (NI125). • Wymienić wadliwy komputer maszyny regulacji systemu podawania (NI125)
F35032	Ostrzeżenie	Sygnał czujnika ciśnienia z prawej strony jest mniejszy niż 0,3 V lub większy niż 4,7 V	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika ciśnienia. • Wymienić wadliwy czujnik ciśnienia (NH085)
F35033	Uwaga	W trakcie kalibracji napięcie na czujniku kąta klapy stanu napełnienia w komorze dozującej ZG-TS przez 20 sekund przekraczało 2,0 V	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupełnić nawóz przed próbą kręconą • Zapewnić przepływ oleju • Zapewnić prawidłowy napęd taśmy
F35034	Uwaga	Podczas kalibracji off-line nowy obliczony współczynnik kalibracji pięciokrotnie przekroczył 1,4 lub był niższy niż 0,6	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować zasuwę pod kątem niedrożności • Powtórzyć jazdę kalibracyjną • Nie uzupełniać podczas jazdy kalibracyjnej • Wykonać próbę kręconą nawozu • Ponownie skalibrować wagę • Wybrać specjalny materiał rozsiewany – ryż
F35035	Ostrzeżenie	Nie można rozprowadzić żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć prędkość • Zmniejszyć dawkę rozsiewu • Zmniejszyć szerokość roboczą

F35037	Uwaga	Wywołane zostało menu Diagnostyka	
F35038	Uwaga	Wywołano menu opróżniania zbiornika.	
F35039	Uwaga	Wywołano menu „Obliczanie współczynnika kalibracji”.	
F35040	Uwaga	Sygnał prędkości ISOBUS wybrany w menu „Konfiguracja źródła prędkości” jest niedostępny.	<ul style="list-style-type: none"> • W menu „Konfiguracja źródła prędkości” wybrać dostępny sygnał lub symulowaną prędkość. • Skorygować ustawienia w ECU ciągnika.
F35041	Alarm	Przycisk skrótu ISOBUS terminala został naciśnięty (np. włącznik/wyłącznik na AMATRON lub przycisk grzybkowy na terminalu CCI)	<ul style="list-style-type: none"> • Zwolnić przycisk skrótu
F35042	Alarm	Przycisk skrótu ISOBUS terminala został zwolniony (np. włącznik/wyłącznik na AMATRON lub przycisk grzybkowy na terminalu CCI)	<ul style="list-style-type: none"> • Zatwierdzić komunikat
F35044	Ostrzeżenie	FlowCheck przed dłuższy czas wykrywał zbyt niskie ciśnienie w zasilaniu lewego silnika hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy lewy zbiornik nie jest zapchany. • Skontrolować ustawienia nawozu (tarcza rozsiewająca i ustawienie teleskopu)
F35045	Uwaga	W trakcie kalibracji off-line ilość napełnienia spadła poniżej poziomu minimalnego	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupelnąć nawóz
F35046	Uwaga	Jedna z jednostek ECU ciągnika przesyła po magistrali ISOBUS sygnał prędkości >0 km/h w czasie, gdy ustawiona była prędkość symulowana.	<ul style="list-style-type: none"> • Wybrać prawidłowe źródło prędkości w menu „Konfiguracja źródła prędkości” • Dezaktywować ECU ciągnika (np. 0 imp/100m)
F35047	Ostrzeżenie	Od czujnika liczby obrotów przy lewym mieszadle nie nadchodzą żadne impulsy, przy czym mieszadło elektryczne jest włączone.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć blokady w mieszadle • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu silnika mieszadła • Wymienić wadliwy silnik mieszadła (EA358)
F35048	Ostrzeżenie	Od czujnika liczby obrotów przy prawym mieszadle nie nadchodzą żadne impulsy, przy czym mieszadło elektryczne jest włączone.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć blokady w mieszadle • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu silnika mieszadła • Wymienić wadliwy silnik mieszadła (EA358)
F35049	Ostrzeżenie	Sygnał z czujnika kąta lewej zasuwy jest niższy od 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika kąta • Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH115)

F35050	Ostrzeż	Sygnał z czujnika kąta prawej zasowy jest niższy od 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika kąta • Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH115)
F35051	Ostrzeżenie	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego lewego limitera jest mniejszy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA353)
F35052	Ostrzeżenie	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego prawego limitera jest mniejszy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA353)
F35053	Ostrzeżenie	Mimo że napęd liniowy przy lewym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć blokadę limitera • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA353)
F35054	Ostrzeżenie	Mimo że napęd liniowy przy prawym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć blokadę limitera • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA353)
F35055	Ostrzeż	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego lewego systemu podawania jest mniejszy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA355)
F35056	Ostrzeż	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego prawego systemu podawania jest mniejszy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA355)
F35057	Ostrzeż	Mimo że napęd liniowy przy lewym systemie podawania jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć blokadę z regulacji systemu podawania • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA355)
F35058	Ostrzeż	Mimo że napęd liniowy przy prawym systemie podawania jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć blokadę z regulacji systemu podawania • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy F45 (EA355)
F35059	Ostrzeż	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego przy lewej przekładni AutoTS jest mniejszy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA387)
F35060	Ostrzeż	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego przy prawej przekładni AutoTS jest mniejszy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA387)

F35061	Ostrzeż	Wartość czujnika napędu liniowego lewej łopatkii Auto TS nie zmienia się i nie jest zgodna z wartością zadaną	<ul style="list-style-type: none"> • Ponownie włączyć Auto TS • Usunąć zabrudzenia z tarczy rozsiewającej • Na nowo skalibrować Auto TS • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA375)
F35062	Ostrzeż	Wartość czujnika napędu liniowego prawej łopatkii Auto TS nie zmienia się i nie jest zgodna z wartością zadaną	<ul style="list-style-type: none"> • Ponownie włączyć Auto TS • Usunąć zabrudzenia z tarczy rozsiewającej • Ponownie skalibrować Auto TS • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego • Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA375)
F35063	Uwaga	W przypadku korzystania z ruchomego stanowiska pomiarowego obliczona została pozycja systemu podawania, która jest mniejsza niż 0 lub większa niż 60.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować ustawienie maszyny w oparciu o tabelę rozsiewu • Powtórzyć próbę rozsiewu • Skontaktować się z serwisem nawozowym
F35064	Uwaga	Stan kontroli sekcji zmienia się z 1 na 0. Automatyczne włączanie sekcji szerokości został dezaktywowane przez rozsiewacz lub terminal.	<ul style="list-style-type: none"> • Włączyć tarcze rozsiewające • Wyłączyć rozsiew graniczny/przy rowach • Nie sterować rozsiewaczem ręcznie w trybie automatycznym • Usunąć pozostałe usterki (np. awaria czujnika zasowy) • Wyjść z menu próby kręconej lub menu maszyny
F35065	Ostrzeż	Sygnal czujnika kąta przy kłapie stanu napełnienia w komorze dozującej ZG-TS jest niższy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenie lub przerwę w okablowaniu • Wymienić wadliwy czujnik kąta
F35066	Uwaga	Prawy czujnik stanu napełnienia nie jest uaktywniony	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupełnić nawóz • Przy pomocy odpowiedniego narzędzia usunąć „zaporę z nawozu” w zbiorniku • Naprawić uszkodzenie lub przerwę w okablowaniu • Wymienić wadliwy czujnik stanu napełnienia
F35068	Wskazówka	Za silne szumy w sygnale czujnika lub czujnik nie odbiera komunikatów CAN.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć wtyczkę maszyny rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik
F35069	Ostrzeżenie	Komunikacja z czujnikami Argus ArgusTwin została przerwana.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenie w okablowaniu • Wymienić wadliwy czujnik Argus ArgusTwin

F35070	Ostrzeżenie	Komunikacja z czujnikami Argus ArgusTwin została przerwana.	<ul style="list-style-type: none"> Naprawić uszkodzenie w okablowaniu Wymienić wadliwy czujnik Argus ArgusTwin
F35071	Ostrzeżenie	FlowCheck przed dłuższy czas wykrywał zbyt niskie ciśnienie w zasilaniu prawego silnika hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić, czy lewy zbiornik nie jest zapchany. Skontrolować ustawienia nawozu (tarcza rozsiewająca i ustawienie teleskopu)
F35072	Wskazówka	W ustawieniach maszyny wprowadzono zmiany, które wymagają ponownego uruchomienia komputera roboczego.	
F35073	Ostrzeżenie	Przy włączonym trybie automatycznym wszystkie sekcje szerokości były poza granicą pola dłużej niż przez 10 sekund.	
F35074	Ostrzeżenie	<ul style="list-style-type: none"> Nachylenie nie zostało przesłane przez komputer ważący. Nachylenie wynosi dłużej niż 30 sekund dokładnie 0° 	<ul style="list-style-type: none"> Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika pochylenia Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komputera ważącego Wymienić wadliwy czujnik pochylenia (NH163) Wymienić wadliwy komputer ważący (NI205)
F35077	Ostrzeżenie	Sygnał tylnej lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej Wymienić wadliwą komorę wagową
F35078	Ostrzeżenie	Sygnał tylnej prawej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej Wymienić wadliwą komorę wagową
F35079	Ostrzeżenie	Sygnał przedniej prawej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej Wymienić wadliwą komorę wagową
F35080	Ostrzeżenie	Prędkość przekracza 25 km/h i tarcze rozsiewające obracają się szybciej niż 100 min ⁻¹	<ul style="list-style-type: none"> Wyłączyć tarcze rozsiewające
F35081	Ostrzeżenie	Liczba obrotów tarcz rozsiewających niezbędna do kompensacji wiatru przekracza dopuszczalną maksymalną liczbę obrotów tarcz rozsiewających.	<ul style="list-style-type: none"> Przy zbyt silnym wietrze zaleca się przerwać rozsiew nawozu.
F35082	Ostrzeżenie	Wykryto wiatr z silnymi porywami.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolować siłę porywu wiatru. Przy zbyt silnych porywach wiatru zaleca się przerwać rozsiew. Jeśli nie występują porywy wiatru, skontrolować stację pogodową
F35083	Ostrzeżenie	Granice ustawień rozsiewacza nawozu zostały osiągnięte. Nie można już w pełni kompensować wpływu wiatru.	<ul style="list-style-type: none"> Przy zbyt silnym wietrze zaleca się przerwać rozsiew nawozu.
F35084	Ostrzeżenie	Tarcza rozsiewająca TS1 nie jest obsługiwana przez WindControl.	<ul style="list-style-type: none"> Zmienić tarczę rozsiewającą na TS2 lub TS3. Lub korzystać z maszyny bez WindControl.

F35085	Ostrzeżenie	Z ECU ciągnika odebrano sygnał świadczący o tym, że zapłon został wyłączony, podczas gdy tarcze rozsiewające były wyłączone i prędkość była < 0,5 km/h.	
F35087	Ostrzeżenie	Podczas kalibracji online nowy obliczony współczynnik kalibracji wielokrotnie przekroczył 1,4 lub był niższy niż 0,6	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować otwory zasuw pod kątem niedrożności • Odczytać współczynnik kalibracji w tabeli rozsiewu • Przeprowadzić kalibrację offline
F35089	Wskazówka	Oś skrętna nie została jeszcze skalibrowana.	<ul style="list-style-type: none"> • Skalibrować oś skrętną.
F35090	Alarm	Czujnik niezbędny do ustalania kąta koła przesyła nieprawidłowe wartości.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika kąta koła. • Wymienić wadliwy czujnik kąta koła
F35091	Alarm	Awaria czujnika prędkości obrotowej niezbędnego do automatycznego prowadzenia.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika prędkości obrotowej • Wymienić wadliwy czujnik prędkości obrotowej
F35092	Alarm	Komputer roboczy ZG nie reaguje	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komputera roboczego ZG • Wymienić wadliwy komputer roboczy ZG NI254
F35093	Alarm	Pozycja środkowa osi skrętnej nie została osiągnięta.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolowaćysterowanie zaworów odcinających i proporcjonalnych • Zapewnić dostateczny dopływ oleju • Skontrolować podwozie • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika kąta koła. • Wymienić wadliwy czujnik kąta koła
F35094	Ostrzeżenie	Zbiornik zawiera mniej niż 300 kg materiału, a FlowCheck sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie przy lewym napędzie tarcz rozsiewających	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupełnić nawóz
F35095	Ostrzeżenie	Zbiornik zawiera mniej niż 300 kg materiału, a FlowCheck sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie przy prawym napędzie tarcz rozsiewających	<ul style="list-style-type: none"> • Uzupełnić nawóz
F35096	Wskazówka	Stacja pogodowa nie jest całkowicie rozłożona. Regulacja WindControl zostanie przejściowo przerwana	
F35098	Ostrzeżenie	Uchwyt składany stacji pogodowej jest zablokowany.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować blokadę lub opory ruchu i zlikwidować

F35099	Alarm	Pozycja osi skrętnej zmieniła się bez wystawiania.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować podwozie i czujnik kąta koła.
F35100	Wskazówka	Funkcja Wzorcowanie wagi może zostać wykonana tylko wtedy, gdy w zbiorniku znajduje się przynajmniej 500 kg materiału.	
F35104	Ostrzeżenie	Sygnał przedniej lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej. • Wymienić wadliwą komorę wagową.
F35105	Ostrzeżenie	Sygnał przedniej lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej. • Wymienić wadliwą komorę wagową.
F35106	Ostrzeżenie	Sygnał czujnika wykrywania pozycji składanego uchwytu jest niższy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu aktuatora WindControl. • Wymienić wadliwy aktuator EA439.
F35107	Alarm	Wykryta pozycja osi skrętnej nie zmienia się mimo wystawiania	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować wystawianie zaworów odcinających i proporcjonalnych • Zapewnić dostateczny dopływ oleju. • Skontrolować podwozie • Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika kąta koła. • Wymienić wadliwy czujnik kąta koła
F35107	Wskazówka	Kalibrację osi skrętnej wolno przeprowadzać wyłącznie na postoju	
F35115	Wskazówka	Zbiornik można opróżnić wyłącznie na postoju przy wyłączonych tarczach rozsiewających.	
F35116	Ostrzeżenie	Pozycja systemu podawania niezbędna do kompensacji wiatru przekracza maksimum, które można ustawić	<ul style="list-style-type: none"> • Przy zbyt silnym wietrze zaleca się przerwać rozsiew nawozu.
F35117	Ostrzeżenie	Obliczone dane wiatru są niewiarygodne.	<ul style="list-style-type: none"> • Zlikwidować opory ruchu zabezpieczenia przed upadkiem • Skontrolować wyświetlone dane wiatru • Skontrolować źródło prędkości rozsiewacza nawozu • Wymienić wadliwą stację pogodową NH174
F35118	Ostrzeżenie	Dozwolona prędkość jazdy podczas zmiany położenia uchwytu składanego została przekroczona.	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć prędkość podczas przestawiania uchwytu składanego poniżej podanej wartości liczbowej.
F35119	Ostrzeżenie	Dozwolona prędkość jazdy podczas zmiany położenia uchwytu składanego została przekroczona.	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć prędkość podczas przestawiania uchwytu składanego poniżej podanej wartości liczbowej.
F35201	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 1 (NH177)

F35202 – F35214	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 2 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 1 (NH177)
F35203	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 3 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 2 (NH177)
F35204	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 4 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 3 (NH177)
F35205	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 5 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 4 (NH177)
F35206	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 6 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 5 (NH177)
F35207	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 7 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 6 (NH177)
F35208	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 8 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 7 (NH177)

F35209	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 9 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 10 (NH177)
F35210	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 10 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 9 (NH177)
F35211	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 11 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 10 (NH177)
F35212	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 12 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 11 (NH177)
F35213	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 13 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 12 (NH177)
F35214	Ostrzeżenie	Czujnik ArgusTwin zgłosił błąd lub żadna wiadomość nie została odebrana od tego czujnika.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć napięcie zasilania rozsiewacza i ponownie podłączyć • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 14 (NH177) • Wymienić czujnik ArgusTwin na pozycji 13 (NH177)
F36809	Wskazówka	Włączony został tryb rozsiewu granicznego, dla którego należy włączyć ClickTS z lewej strony.	
F36810	Wskazówka	Włączony został tryb rozsiewu granicznego, dla którego należy włączyć ClickTS z prawej strony.	
F36811	Wskazówka	Rozsiew graniczny został wyłączony i włączony został tryb rozsiewu granicznego, dla którego należy wyłączyć ClickTS z lewej strony.	

F36812	Wskazówka	Rozsiew graniczny został wyłączony i włączony został tryb rozsiewu granicznego, dla którego należy wyłączyć ClickTS z prawej strony.	
F36815	Wskazówka	Funkcja rozsiewu granicznego jest włączona i zasuwka została otwarta.	



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

